Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
METEOR • MERCURY
1800, boul. TASCHEREAU
OR. 1-5905
VILLE LEMOYNE
Pièces et service

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abias Pepin Limitée
BUICK • PONTIAC • GMC
• VAUXHALL
155 ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
Aussi
Matériaux de construction
HUILE à CHAUFFAGE

VOL. 13 — No 30 | JEUDI, LE 8 OCTOBRE 1959 | RIVE-SUD | THURSDAY, OCTOBER 8th, 1959 | 10¢

Grâce à la Chambre de Commerce Senior

La cité de Longueuil retarde l'imposition de la taxe de vente

Le Chambre se propose d'étudier l'affaire et de soumettre un rapport public dans quelques mois.

Le jeu ne va plus. La date fatadique est retardée. L'échéance est reportée à plus tard. La taxe de vente de 2% que la Cité de Longueuil devait imposer à tous les citoyens sera l'objet d'une étude approfondie de la part de la Chambre de Commerce Senior de Longueuil.

C'est d'ailleurs celle-ci qui a obtenu du conseil municipal une période de temps suffisamment longue pour étudier tous les aspects d'une question assez épineuse.

Elle a impressionné les conseillers municipaux par un argument fort simple, mais très opportun en régime démocratique. Les conseillers élus avaient, en effet, promis lors de leur campagne électorale qu'ils n'imposeraient pas la taxe de vente. Il a suffi de leur rappeler cette promesse pour obtenir un sursis.

DELEGATION

C'est vendredi soir dernier, en assemblée spéciale du conseil municipal, que quatre membres de la Chambre Senior se sont rendus à l'hôtel de ville. Le président Christian Dubé, accompagné de Marcel Robidas, J. G. Demers et Simon Sénecal, a rappelé aux conseillers municipaux qu'ils allaient s'engager dans un acte d'administration public de grande importance sans consulter le public. La chose était d'autant plus étonnante qu'ils avaient auparavnt promis à la population, en campagne électorale, qu'une telle mesure ne serait jamais adoptée.

Christian Dubé nous a rapporté que les conseillers ont volontiers prêté l'oreille à ses objections et écouté son désir d'étudier la question plus à fond. Il est vraisemblable qu'on chargera Marcel Robidas, très qualifié en la matière, et ancien secrétaire provincial des Chambres de Commerce Senior, de préparer un dossier qui éclairera les membres de la Chambre et leur permettra de mettre au point un rapport qui sera par la suite soumis publiquement au conseil municipal. Le public sera, en effet, saisi des constatations et recommandations de la Chambre, nous affirme M. Dubé.

Le conseil a unanimement résolu de retarder d'au moins 5 à 6 mois l'imposition de la taxe de vente de 2%. Il a même considéré comme possible la consultation de l'opinion publique.

Abias Pepin Ltée présente au public les superbes voitures Buick pour 1960

Cette merveilleuse réalisation de General Motors en montre dès jeudi dans les salles de montre à Longueuil.

General Motors of Canada Ltd., a présenté aujourd'hui, ses voitures Buick 1960. Elles sont d'une esthétique nouvelle, offrent plus d'espaces intérieur que les modèles précédents et sont dotées de perfectionnements d'amélioration de la tenue de route et des performances.

Un abaissement du logement de la transmission et du plancher avant et un relèvement des sièges à la hauteur d'une chaise, ont eu pour résultat d'améliorer le confort des 19 nouveaux modèles. Des amortisseurs de modèle nouveau, couples en arrière à des barres d'alignement plus résistantes, accentuent sans conteste une tenue de route et une maniabilité qui ont toujours hautement contribué à la réputation de la Buick.

Parmi les caractéristiques nouvelles qu'elles présentent, mentionnons un silencieux

(Suite à la page 15)



DENIS PEPIN
gérant des ventes

Les Artisans lancent leur campagne



LA CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION AUX PRETS "ARTISANS" a été officiellement lancée en fin de semaine dernière par le président des Prêts aux Etudiants, Louis A. Massey. Nombre d'Artisans s'étaient rassemblée pour l'occasion à la locale de St-Labert, ainsi que plusieurs personnalités civiles et religieuses. Apparaissent sur cette photo : Aimé Laberge, conseiller aux Artisans; Guy Desgroseillers, cons. municipal; Paul Haineault, propagandiste; Ulric Brouillard, cons. municipal; J. E. Moulin, commissaire d'école; Jacques Gagné, boursier; Rév. Frère Hébert, F.I.C., directeur E.S.S.C.; Rév. Frère Lachance, F.I.C., professeur de 11ème; J. Alcide Lessard, président de la commission scolaire; Guy Charpentier, cons. municipal; Paul Provost, maire de Laflèche; Ernest Trudel, cons. municipal; Rév. J. Oscar Gauthier, curé de St-Jean-Eudes; J. Morency, commissaire d'école; Me Mario DuMesnil, président de la locale Artisans de St-Lambert; Gérard Chiasson, cons. municipal; Mme Louis Dufresne, secrétaire de la locale St-Lambert; El. Cyr, cons. municipal; Louis Dufresne et Joseph Paré, des Artisans; et Louis A. Massey (Photo R. Charpentier)

$800.00 pour chanter

LA CHORALE MIXTE DE SAINT-LAMBERT INSCRITE AU CONCOURS DE RADIO-CANADA

Les personnes intéressées à se joindre à cette chorale peuvent le faire en s'adressant par écrit à l'adresse mentionnée plus bas.

CHANTER ? MAIS OUI . . . N'avez-vous pas entendu parler du concours des Chorales lancé par Radio-Canada ? Après avoir été entendu en audition, 12 chorales seront choisies pour participer à une des 12 émissions en directe de Radio-Canada et recevront chacune $300.00 pour l'émission. A la fin de ces 12 émissions, les 3 chorales remportant les plus hauts points, se veront attribuer les sommes suivantes : $500.00 en 1er prix; $300.00 en 2ième prix; $150.00 en 3ime prix.

Ainsi, le Choeur Mixte de Saint-Lambert a fait son inscription pour être entendu en audition. Et vous, qui pouvez chanter, pourquoi n'y participeriez-vous pas en vous joignant au Choeur Mixte, sous la direction de monsieur Jacques Baillargeon qui a déjà fait ses preuves dans ce domaine, il y a quelques années ?

Les répétitions ont lieu le mercredi soir à 8:15 p.m. a la Salle de l'Académie St. Michel, 31, rue Lorne, St. Lambert Vous êtes trsè cordialement invités à vous y rendre, mercredi, le 7 octobre, pour constater vous-même les possibilités de succès ou si vous préférez obtenir plus d'information, nous communiquerons avec vous Faites-nous parvenir votre nom et numéro de téléphone a :

Secrétaire,
Choeur Mixte de St. Lambert,
122 St. Denis,
St. Lambert, P.Q.



LA DEUXIEME CAMPAGNE DU PRET "ARTISANS" AUX ETUDIANTS vient d'être lancée, à la locale de St-Lambert. Le président des Prêts Artisans lève ici le flambeau et la sébile de souscription, en présence du maire Paul Provost, de la cité de Laflèche, à gauche, et de Me Mario DuMesnil, au centre, président de la locale de St-Lambert.
(Photo R. Charpentier)

EDITORIAL

Pour la réalisation du projet d'hôpital

C'est avec un bel enthousiasme qu'on a reçu un peu partout la nouvelle qu'un hôpital général allait bientôt se construire dans notre région. On en a fait écho dans nombre de journaux. Et les souscriptions commençaient même à s'accumuler de telle sorte qu'on pouvait dire que la chose allait bon train.

Nous apprenons, cependant, que ça ne tourne pas aussi rond qu'on le prétend. Pour la simple raison que la partie la plus intéressée dans un tel projet est loin d'avoir donné son assentiment et promis sa collaboration. .....On aura reconnu qu'il s'agit du gouvernement provincial. La santé publique est de son ressort. Et il lui appartient de fonder les hôpitaux et de les subventionner.

L'approbation des autorités provinciales était pratiquement assurée avait-on prétendu. Mais tel n'est pas le cas. Nous savons très bien, au contraire, et de bonne source, que les autorités provinciales n'aiment pas tellement la façon dont se déroulent les évènements dans cette affaire.

PAS CONSULTE

Le gouvernement provincial n'a définitivement pas été consulté, et aucune démarche n'a été faite auprès de lui relativement à ce projet d'hôpital.

Il semble qu'on veuille simplement forcer les évènement. Mais ce serait là une mauvaise manoeuvre qui aurait inévitablement pour résultat de retarder considérablement la réalisation du projet.

Sans doute, l'initiative a été prise de bonne foi. Et les gens qui sont les promoteurs du projet d'un hôpital général de 500 lits sont bien intentionnés.

Mais les autorités gouvernementales sont moins bien disposées à l'égard d'un groupe qui se lance dans une pareille entreprise sans prendre le soin de les consulter.

Il faut bien se rendre compte d'un fait d'un importance capitale : la santé publique relève des provinces. Et il n'appartient pas à quelqu'un qui est constitutionnellement limité par sa fonction publique au champ fédéral, de prendre la tête d'une campagne d'opinion publique en faveur d'un hôpital.

N'oublions pas qu'il s'agit d'une entreprise de l'ordre de $6 ou $7 millions qui ne peut être menée à bien sans la participation financière du gouvernement provincial. Celui-ci est d'ailleurs responsable de l'émission des permis d'opération. Et un groupe d'intérêts, si puissant fut-il, ne peut obliger l'état provincial à agir. Et l'on ne voit pas pourquoi on pourrait blâmer le gouvernement de garder l'initiative dans un domaine qui lui appartient et dont il paie l'immense majorité des frais.

GESTE MALHABILE

De vouloir ainsi forcer le gouvernement à agir, en le mettant en face d'un immense mouvement d'opinion publique et même d'une cassette bien garnie de souscriptions publiques, il y a de quoi indisposer quiconque est en autorité.

Mais il y a plus encore. On se rappelle qu'un croquis du futur édifice, d'un édifice dont les plans n'ont jamais été approuvés, a été publié dans les journaux. L'architecte en est Marc Cinq-Mars.

Le choix de l'architecte Marc Cinq-Mars, disons-le tout net, est un choix malhabile. Cet architecte a déjà été l'objet de critique sévères dans l'opinion publique à cause de son rôle assez obscure dans l'affaire des écoles de Jacques-Cartier. Si, éventuellement, une campagne de souscription publique était lancée, il nous semble que le nom de l'architecte Cinq-Mars mêlé au projet mécontenterait beaucoup de gens. Nous présumons même que le gouvernement provincial n'hésiterait pas à l'écarter d'une entreprise dont le succès ne peut être assurée que par la coopération du public.

Encore une fois l'architecte Cinq-Mars ne doit pas être mêlé à cette affaire si l'on veut le support de tous. Tout au plus y aurait-il lieu d'accepter de sa part une souscription. L'hôpital, ce doit être l'affaire de tous. Tout au plus y aurait-il lieu d'accepter de sa part une souscription. Et il faudrait laisser ici de côté tout ce qui pourrait nuire au succès de l'entreprise. Le bien général doit primer. Et l'on doit savoir s'effacer pour que s'érige enfin chez nous, avec la collaboration du gouvernement provincial, une maison d'hospitalisation qui réponde à nos besoins grandissants.

Les policiers de Jacques-Cartier fêtent leur patron

Pour la deuxième année consécutive, dimanche le quatre octobre, les policiers de Jacques-Cartier se sont rendus à l'église de la paroisse Saint-Vincent-de-Paul, pour assister à la sainte messe en l'honneur de leur patron Saint-Michel Archange.

Sous la conduite de leur chef, Monsieur Edouard Lefebvre, ils ont défilé au pas militaire, à partir du poste de police, boulevard Cure-Poirier, par la rue Saint-Thomas, jusqu'à l'église Saint-Vincent-de-Paul, ou ils sont parvenus à 10 heures 10 minutes. Ce fut un spectacle admirable de voir la discipline, l'ordre et l'ensemble parfaits du corps de police.

La messe fut chantée par un groupe de policiers sous l'habile direction de M. Simon Paré, Maître de chapelle. Monsieur Léon Tétreault touchait l'orgue. Monsieur l'abbé Albert Drouin, professeur au Séminaire de Saint-Jean et vicaire dominical, célébra le Saint Sacrifice et Monsieur l'abbé Michel Bernard, curé de la paroisse et aumônier de la Police prononça le sermon.

Dans la nef, à la tête du corps de police avaient pris place Son Honneur Monsieur J. L. Chamberland, Maire de Jacques-Cartier, et Messieurs les echevins Paul Trudeau, J. P. Tousignant, Louis Bourdon, Andr Camaraire et Antonio Thibault

Dans son allocution, l'aumônier rappela d'abord aux Policiers les graves devoir qu'ils ont à remplir et les très grands dangers d'ordre physique et moral qui les guettent dans l'exercice de leur fonction Puis il exhorta la population qui remplissait l'église, à témoigner aux policiers la confiance l'affection, le respect et la reconnaissance qu'ils méritent pour les immenses services qu'il rendent à la population.

Voilà une belle initiative du corps de police de Jacques-Cartier. Ce pèlerinage annuel en l'honneur de leur saint Patron les protègera dans l'exercice de leur difficile fonction. Ce geste montre à quel point le corps de police tient à assumer tous ses devoirs et à quel point il est conscient de la responsabilité qu'il a d'assurer la sécurité publique.



C'EST LA SAINT-MICHEL, et les policiers de la cité de Jacques-Cartier ont décidé de fêter leur patron. On les voit ici au pas de parade, en face de l'hôtel de ville, prêts à se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul où ils assisteront à la messe. Le curé de cette paroisse, l'abbé Michel Bernard, est aumônier des policiers. Il a prononcé le sermon de circonstance. Le chef Edouard Lefebvre apparait à l'extrême gauche, suivi des capitaines J.J. Delage (pompiers) et Gérard Lapointe (police).

A LONGUEUIL

La Chambre Senior sait recevoir et se récréer

La Chambre de Commerce Senior de Longueuil solde sa campagne de recrutement en augmentant du tiers son efectif.

Rarement soirée sociale fut plus agréable à Longueuil. C'est là le sentiment de beaucoup de personnes qui ont participé au premier buffet-dansant de la Chambre de Commerce Senior de Longueuil.

Les félicitations furent nombreuses à l'endroit des organisateurs de cette réunion sociale dans les cadres d'un Club Lemoyne rénové. Une ambiance toute spéciale y régnait. Les citoyens de Longueuil y étaient bien représentés. Quelque 175 personnes avaient tenu à assister à la première initiative du genre d'une Chambre déjà vieille, mais toute rajeunie depuis qu'une équipe dynamique en a pris la direction.

Le président Christian Dubé était naturellement tout heureux d'avoir réussi a amener tant de gens en un même endroit sous les auspices de la Chambre. C'était un coup de maître, comme le fut également la campagne de recrutement avec ses 60 nouveaux membres.

Les effectifs de la Chambre se portent maintenant à 175 membres en règle et actifs, recrutés dans Longueuil, Montréal-Sud et quelques villes avoisinantes, notamment Boucherville et Ville Lemoyne. Le président de la campagne, Philippe Lanoix, ne pouvait que s'attirer les applaudissements de tous par de tels résultats.

Le directeur du comité des Relations Sociales, Rodolphe Tremblay, s'est également merité des éloges pour avoir si bien organisé le buffet-dansant.

Le maire Paul Pratt s'était fait représenté par le pro-maire, M. J. Germain Lefrançois, qui a félicité la Chambre de son initiative.

Des prix de présence ont été distribués dans l'assistance, au grand plaisir de tous. Les marchands membres de la Chambre ont fourni leur quote-part dans ce lot de prix.

En somme une soirée dont on se souviendra longtemps, une soirée qui augure bien pour l'avenir.



La

PONTIAC

60

...elle est superbe

en montre

mercredi, 7 octobre



La

BUICK

60

...elle est grandiose

en montre

jeudi, 8 octobre



...les deux méritent d'être vues chez

Albias Pépin

Limitée

155, ouest St-Charles

OR. 4-4924

Greenfield Park Still Growing

From the beginning the People of Greenfield Park have exemplified the qualities of vision and faith coupled with the energy and determination on the Spiritual side of life. It desire to control their own civic affairs that they cut adrift from the old Parish of Longueuil and undertook the responsibility of local government. The said territory of 736 acres was detached from the Parish of Longueuil and erected into a separate Municipality under the name of "Greenfield Park" and was comprised of the Farms belonging to the following gentlemen: Mercile, Lamarre, Perras, Patenaude and Minogue. It was on March 24th, 1911, that the Charter was granted to incorporate themselves into the dignity of a Town.

The Late Mr. W. J. Murray was the first Mayor of the Town of Greenfield Park, and the first meeting was held on Wednesday, April 26th, 1911. The Alderman at that time were Mr. G. Ball, Mr. G. A. Harding, Mr. W. MacPherson, Mr. W. A. Parker, Mr. Howard Walker, and Mr. W. Lebrecq, with Mr. F. W. Hornsby as temporary Clerk.

What a difference between then and now, New Roads, Sidewalks, Sewer and extending Water systems, up to date Street Lighting and still a further great development in the South-East part of the Town.

Residents should take a walk around and see these new developments, you will be surprised

E.A.N.

C. W. L. Diocesan Closed Retreat

The Annual Saint-Jean Diocesan Closed Retreat will be held at the Ste Bernadette Retreat House, 430 Champlain St. St. Johns beginning on Friday evening, October 16th and ending Sunday afternoon October 18th.

Anyone wishing to join this group will please call the C.W.L. Spiritual Convener, Mrs. A. Johns — OR. 6-3826 or the Sisters at the Retreat House FI. 8-3555.

PRETS

sur hypothèque



LORSQUE LES MINUTES COMPTENT...

La Corporation de Crédit de la Rive Sud

89 rue ST-CHARLES Ouest

OR. 4-6217

Catholic W. League St. Jean Diocesan Conveners Named

Very Rev. Canon L. Deslauriers, D.D. attended the first meeting of the new Catholic Women's League of Canada Saint Jean Diocesan Executive on September 27,1959 and spoke on the religious education of the pre-school child.

Mrs. C. Potter, Diocesan President announced the appointment of the following Conveners of Standing Committees.

Spiritual, Mrs. A. Jones of Lafleche — Education, Mrs. G. Caza of St. Johns — Citizenship and Immigration, Mrs. A. McLachlan, Greenfield Park — Press & Publicity, Miss Helen Buck of St. Johns — Social Service, Mrs. J. Fortune of St. Lambert — Organisation and Development, Miss Muriel Buck, St. Johns — Report Forms and Resolutions, Mrs. M. L. Scullion, Longueuil — Girl Guides, Mrs. J. Neysmith, St. Lambert — Radio, Television & Films, Mrs. G. Radakir, Greenfield Park — Finance, Mrs. J. A. Lavallee, St. Lambert — Magazine, Mrs. W. A. M. Smith, R.C.A.F., St-Hubert.

St. L. W.C. Will Hold Opening Meeting Oct. 13

The opening meeting of the St. Lambert Women's Club for the season 1959-60 will be held in the Dart Memorial Hall of St. Barnabas Church, on Tuesday, October 13, at 2.00 p.m. The Speaker at this meeting will be Mrs. Gordon Phillips, upon the subject of her work with probationers. Guest Artist will be Miss Gillian Marshall, who will render selections on the Recorder, accompanied by Mrs. Ruth Marshall.

Oct. 27 — Miss Betty Blight will speak on Interior Decorating.

Nov. 10 — Speaker — Mr. W. Maxwell Ford. Soloist, Mrs. H. Bell.

Nov. 24—Fall Dessert Bridge. Chairman — Mrs. T. E. Knott, 1st Vice-President.

Dec. 8 — Membership Tea and Musicale. Contralto Soloist — Miss Christine Jones. Guitarist — Mr. James McKergow.

Jan. 12 — Speaker — Mr. J. Marshall, British Trade Commissioner. Violin and Piano Duet — Mrs. Kay Capen, Mrs. Ruth Marshall.

Jan. 26 — C. A. C. Sponsored Cooking Demonstration. Soloist — Mrs. W. Leduke.

Feb. 9 — Speaker — Mr. Gordon Sinclair of Radio Station C.F.C.F. Soloist — Mrs. C. W. Schram.

Mar. 8 — Demonstration — Heintzman Organ Co.

Mar. 22 — Drama Day

Mar. — Fashion Show — Details to be announced.

Apri 16 — Annual Luncheon.

Aprli 12 — Annual Meeting.

Mrs. W. C. Curphey, Membership Secretary, OR. 1-1215, will be very pleased to answer all questions regarding membership. She points out that membership is open to all ladies living on the South Shore, and all new members are assured a most cordial welcome.

Les Autos ÇA ME Connaît

(par MEDARD DENIGER)

Nous vous invitons... à visiter notre

TERRAIN D'AUTOS USAGEES

où vous trouverez de réelles aubaines

La présentation de nos automobiles '60 aura lieu très bientôt et nous désirons vider notre terrain d'autos usagées pour faire place à ces autos.

OR. 4-1571

Longueuil Automobile LIMITÉE

vendeur autorisé : DODGE - DeSOTO - SIMCA

268, ST. CHARLES WEST, LONGUEUIL, QUEBEC

Seulement 25% de l'objectif de $8,000. atteint à la 6e campagne du Prêt d'Honneur

Resterez-vous sourd à l'appel

La campagne de souscription pour le PRET D'HONNEUR du diocèse de St-Jean va bon train: cependant nous avons à peine $2000. alors que notre objectif était de $8,000. soit aider 28 étudiants pauvres du diocèse. Ces étudiants pauvres il faut absolument les aider, il nous faut réaliser notre objectif.

Tous les pays du monde ont leur organisme pour venir en aide aux étudiants pauvres qui ont besoin d'octrois ou bourses. Au Québec, la S.S.J.B. a introduit le système PRET D'HONNEUR ou prêt sans intérêt pour les étudiants pauvres : nos sociétés font une large part en souscrivant pour cette oeuvre de première importance mais il va sans dire c'est une QUESTION PUBLIQUE, pour le bien de la SOCIETE à qui il incombe de se préparer des chefs, des compétents, des professionnels, des techniciens, des ingénieurs qui concourront au relèvement de la société, au progrès de la technique, à l'avance de la science, à plus de confort, de bien-être et de sécurité pour toute la population. Il serait donc CONVENABLE que les corps publics, les institutions patronnent l'oeuvre de l'EDUCATION DE LA JEUNESSE UNIVERSITAIRE. Nous lançons un appel spécialement aux professionnels, qui jouissent aujourd'hui du fruit de leur éducation, aux industriels, aux commerçants, afin qu'ils AIDENT CES JEUNES en souscrivant au PRET D'HONNEUR DE ST-JEAN, confié au Comité des Bourses d'études de la S.S.J.B.

St. L. Lioness Held Their 1st Reunion

The Lioness Club of St. Lambert held their first fall meeting September 28th at La-Barre Hotel with 22 members and 2 guests — Christine Jones, and Fernande Caron. President Jean Poulton was in the chair.

Reports were given by committee chairman.

Simone LaBarre, chairman of the Bake Sale held in St. Lambert, and the Lionesses wish to thank the people of St. Lambert for the success of our Cooked Food Sale September 11th.

We also wish to inform people that our annual Square Dance will be held November 13th and tickets will soon be available.

Our 9th Anniversary Party will be held Saturday, October 3rd at the Labare Hotel.

The meeting was closed with a few lovely songs by Chrstine Jones.

Publicity Chairman,
Mrs. Kenneth M. Gaver,
23 Rue de Bretagne,
Preville, Que.

Délicieux... Rafraîchissant...



LE LAIT PREFERE DE TOUS

VICTORIA

LAIT — CREME — BEURRE — OEUFS

Laiterie VICTORIA Dairy Inc.

ARM. BOURGAULT, prop.

433 Bute — St-Lambert — OR. 1-1973



S.J.A.

SAM BLAIR, M.S.

Je vous invite à venir admirer la luxueuse **BUICK '60**

I invite you to see the luxurious

et la jolie ● and marvelous **PONTIAC '60**

Maintenant en montre chez

Now on display at

Albias Pépin

Limitée

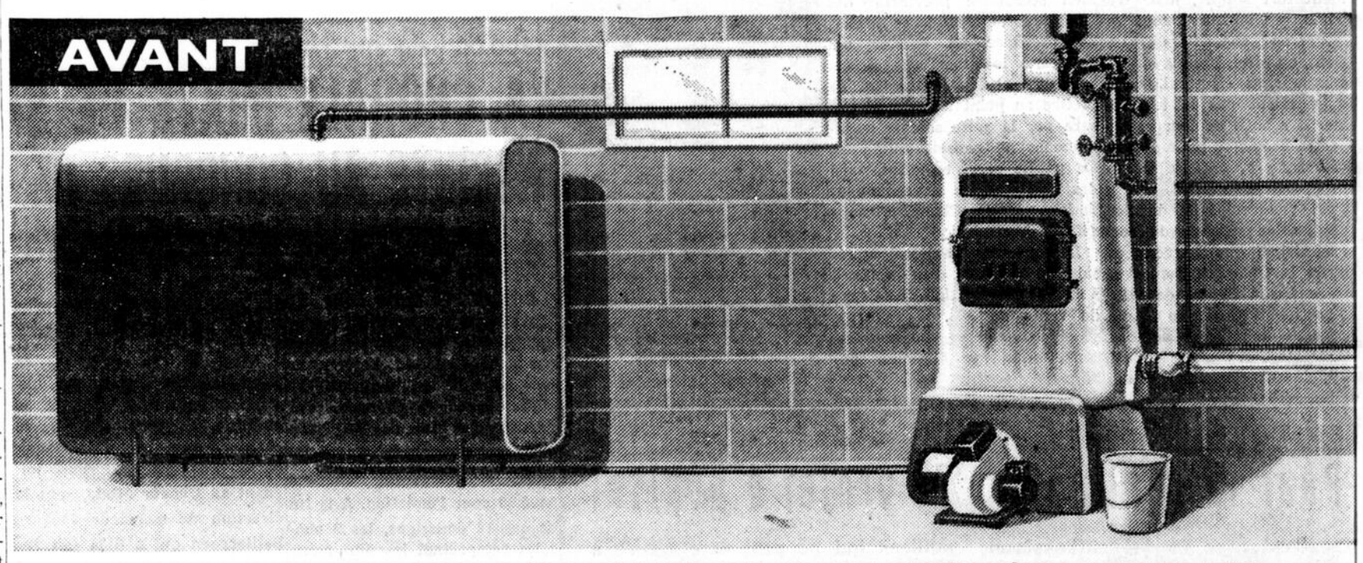
155 Ouest ST-CHARLES West

Camions GMC Trucks

OR. 4-4924

Maintenant... avant les froids

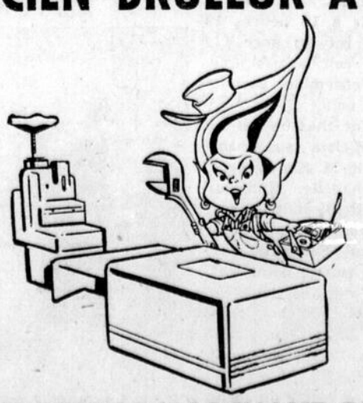
adoptez le chauffage au gaz



VOUS CONSERVEZ VOTRE FOURNAISE OU VOTRE CHAUDIÈRE ACTUELLES



JUSQU'À $100 D'ALLOCATION D'ÉCHANGE SUR VOTRE ANCIEN BRÛLEUR À L'HUILE OU VOTRE STOKER À CHARBON



En faisant installer un brûleur de conversion au gaz dans votre fournaise ou votre chaudière actuelles, vous n'épargnerez pas seulement l'espace. Vous économiserez aussi de l'argent! Le chauffage au gaz est le plus économique, car il élimine les contrats d'entretien, les frais d'assurance pour le réservoir et autres. Vous économiserez aussi en frais de nettoyage et d'entretien. La Corporation de Gaz Naturel du Québec vous assure en effet à l'année et *gratuitement* le service d'ajustement.

Ne tardez pas... Obtenez jusqu'à $100 d'allocation d'échange sur votre ancien brûleur à l'huile ou sur votre stoker à charbon. Cette offre ne vaut que pour un temps limité! Un BRÛLEUR DE CONVERSION AU GAZ sera installé dans votre fournaise ou votre chaudière actuelles en quelques heures seulement. Rien de plus simple, de plus facile ni de plus propre. Assurez-vous, pour l'hiver qui vient, d'un confort vraiment parfait!

TERMES FACILES, S'ÉTENDANT JUSQU'À CINQ ANS

RIEN À PAYER AVANT FÉVRIER

CONSULTEZ LE MARCHAND D'APPAREILS À GAZ DE VOTRE VOISINAGE OU APPELEZ RI.8-6211

LA CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUÉBEC

Pour votre décoration
Prefart Tuile Peinture Tapis
Tapisserie Stores vénitiens
à bas prix
For your decoration
Linoleum Tile Paint Rugs
Wallpaper Venetian Blinds
at low prices
ROBERT DECOR Enr.
785, STE-HELENE MTL-SUD OR. 4-7446

Le Courrier du Sud
JEUDI, LE 8 OCTOBRE 1959 THURSDAY, OCTOBER 8th, 1959

Bazinet Ste-Marie Ltée
TAILLEURS - MERCERIES
TAILORS - MEN'S WEAR
38, GREENE ST-LAMBERT
OR. 1-8280

JARDINS BELLERIVE INC. OFFICIALLY OPENED DURING SPECIAL CEREMONY

Many Civic And Business Leaders Attended the Event

JARDINS BELLERIVE INC., one of the most modern housing developments of the Greater Montreal area, located in the Parish of Longueuil, was officially opened Thursday during a special ceremony attended by a large number of civic and business leaders interested in the welfare of the South Shore community.

The project, comprising of 112 apt. units, was blessed by Rev. Father Curé Gagnon.

Lt. Col. the Hon. Pierre Sévigny, P.C., Member of Parliament for Longueuil and Associate Minister of National Defence, officiating at the unveiling of a commemorative plaque, paid tribute to the foresight and leadership of S. N. Lazarus and Henry Wiseman, builders of the project and responsible for the rapid growth of the new community, and to the guidance and efficient supervision performed by Central Mortgage and Housing Corporation.

He also commended the builders for having provided suitable roads, recreation facilities and well balanced landscaping for each building.

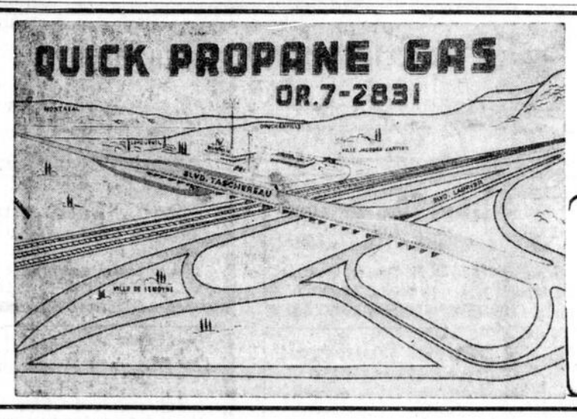
Pierre Sevigny, M.P.

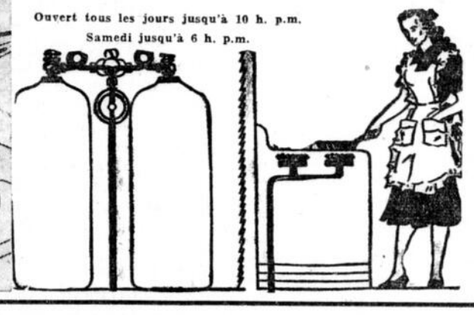
"I wish to congratulate most sincerely the builders of this fine development. We need more and more buildings of this type in Jacques Cartier. I assure you that at all times builders will get my full support.

"Gentlemen, let us rally together and make Jacques Cartier the best city on the South Shore.

Andre Dauphin, manager of the St. Lambert branch of the Central Mortgage and Housing Corporation, and Paul Aubrey, Assistant Manager of the Corporation's head office, congratulated the builders' on their success in having all units now completed and occupied at moderate rents.

Pierre Faucher, representing the Quebec Municipal Commission, also attended the ceremonies.



● Réfrigérateurs ● Refrigerators
● Fournaises ● Space Heaters
● Poêles ● Stoves
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m.
Samedi jusqu'à 6 h. p.m.


Journée d'étude des Cercles d'économie domestique le 18

La Fédération des Cercles d'Economie Domestique tiendra sa journée d'étude annuelle, le dimanche, 18 octobre, 1959.

9.30 hres — Inscription.

10.00 hres — Conférence par Mlle A. Maria Pigeon, licencièer en psychologie et vice-présidente de la fédération mondiale des jeunesses féminines catholiques. Le sujet : "Le rôle de la sensibilité dans notre vie de femmes."

Forum.

Réponses aux questions.

12.00 hres — Diner à $1.00, chez les religieuses.

1.30 hres — Démonstrations

2.00 hres — Conférence par Mgr Armand Abel, prélat domestique, directeur et aumônier des écoles de Ville Jacques-Cartier.

Sujet : "Le rôle de la femme chrétienne dans notre monde contemporain."

5.00 hres — Messe à l'église St-Jude.

Cette journée se tiendra à la maison des Filles de la Providence, 845, Montée Tiffin, Ville Jacques Cartier, situé à côté de la Villa René Goupil.

Nous aurons aussi le plaisir d'accueillir Mlle Thérèse Bianchard, représentante de l'Office National du Film qui sera à notre disposition, afin de fournir les renseignements et la documentation nécessaire aux cercles qui seraient intéressés, à profiter de projections cinématographiques.

Donc n'oubliez pas que nous avons rendez-vous pour la journée du 18 octobre.

OR. 4-1565
PHARMACIE
DURET
769 Boul. STE-FOY, V. J.-C.
Prescription Service Rx
ANALYSE D'URINE $2.00
GROSSESSE $4.00
Livraison par automobile

MEANDERING WITH MIRIAM

Young Trinidad Minister at Gardenville

The pastor of Woodbrook Presbyterian Church, Port of Spain, and one of a number of coloured candidates for the ministry educated in Canadian Universities will be guest minister at Gardenville United Church, Sunday, October 18 at 7.30 p.m.

His name is Rev. Roy Neehall, reputedly a brilliant speaker in the pulpit. He says he was never embarrassed because of his brown skin during his 6½ years as a student in Canada. Nor has his mixed marriage in 1949 to former Saskatchewan school teacher, Amy Cosman, raised any problem in the cosmopoliitan society of Trinidad, where such marriages are fairly common among educated, professional folk. The Neehalls have three children all born in Canada, so they may be educated or live in Canada later should they so desire.

Roy's Hindu grandparents came from India to work in the cane fields and came under the influence of Presbyterian missionary, John Morton, and were baptized in their teens. His father worked as a teacher and catechist for the Canadian Mission for 20 years before his death in 1933.

The Needhall family had always hoped Roy would be a doctor, but destiny stepped in the person of Rev. Clifford Grant, an Indian missionary as well as another Canadian missionary, Tom Jackson, who were strong influences in the boy's life. A scholarship pupil, Roy had hoped to go aboard to study medicine, but he decided instead to preach the Gospel, and with the help of Tom Jackson, was enrolled in second year Victoria University in modern languages and modern history. Among his richest memories was the time he served as speaker of hte house and welcomed Prime Minister St. Laurent to a Hart House debate one night in both French and English.

A graduate of the United Church College in Toronto, he was ordained in 1953, and was later called to Woodbrook Church, the first Trinidadian to occupy the pulpit. (Missionaries no longer occupy church pulpits.)

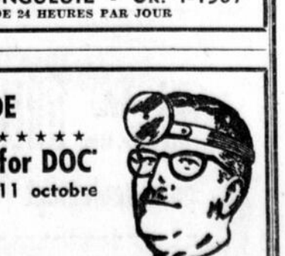
Woodbrook has a mixed congregation of 205 members. The Presbytery provides a grant, but the church hopes to become self-supporting next year.

In the past, the Overseas Mission Board of the United Church provided scholarships and grants to enable Trinidadians to come to Canadian Colis now being organized in Jamaica.

The ultimate goal of Trinidad leges, but a theological school ministers is to make the Trinidad Presbyterian Church independent by 1969, the tenth anniversary of the founding of the Canadian Mission by Presbyterian John Morton of the Maritimes.

* * *

Richard Cuttell, 664 Desaulniers Blvd., a Grade 11 student was elected resident of the Chambly County High School Students' Council last Friday. By the way, Graduation exercises will be held October 23rd this year, and each grad. will get four tickets.

Mortgage LOAN

YOUR DARK CLOUD HAS A SILVER LINING !
SEE
The Southern Credit Corporation
89 ST. CHARLES West
OR. 4-6217

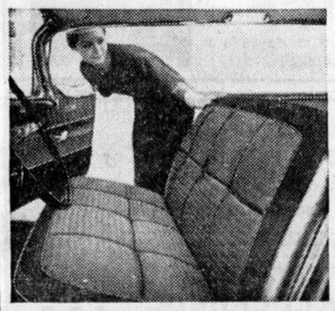
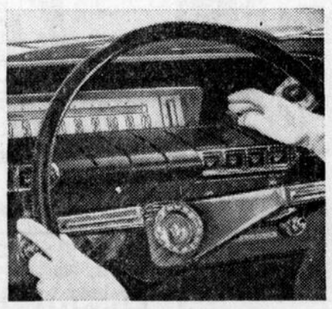
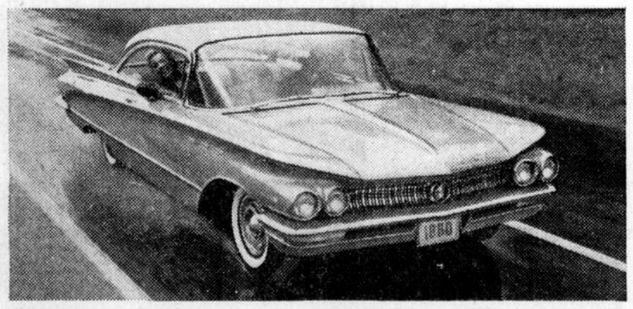
La seule pharmacie de la Rive-Sud vous offrant un service de 24 heures
PRESCRIPTIONS - COSMETIQUES

Pharmacie PELLETIER
85 MONTENACH - LONGUEUIL - OR. 4-1507
SERVICE D'URGENCE DE 24 HEURES PAR JOUR

MEDECINS de GARDE

EMERGENCY CALLS for DOC
Sam. et Dim. — 10 et 11 octobre
● ST-LAMBERT
MACKAYVILLE
VILLE LEMOYNE
Dr C. HAREL — OR. 6-3317
● CITE JACQUES-CARTIER
Dr R. LAMARRE — OR. 4-8215
● LONGUEUIL
MONTREAL-SUD
Dr E. LETELLIER — OR. 4-1501
ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE
SERVICE D'AMBULANCE
A DOMICILE : VOTRE MEDECIN

ET VOICI, POUR 1960 . . . LA BUICK DES BUICK


LA BUICK '60 À TRANSMISSION TOUTE À TURBINES
Sedan LeSabre 4 portes
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
Une voiture dotée des perfectionnements de la transmission, de la suspension, des freins, des moteurs exclusifs à Buick • Une voiture robuste, luxueuse, confortable, silencieuse, sûre • Une voiture qu'il vous faut essayer bientôt.

QUALITÉ, CONFORT, SILENCE
Les portes s'ouvrent plus grand; il est plus facile de prendre place dans la Buick et d'en sortir. Son intérieur est vraiment celui d'une voiture familiale. Les sièges rehaussés, à rembourrage plus épais, ont été déplacés pour donner plus d'espace aux jambes. La Buick, par suite d'un large emploi de matériaux insonorisants et de la transmission par tube de poussée, est peut-être la voiture la plus silencieuse du Canada. Le nouveau programme de contrôle de qualité de Buick a été porté à la perfection avec la Buick à transmission toute à turbines.

NOUVEL INTÉRIEUR, PLUS DE COMMODITE
Buick vous offre un tableau de bord "Mirromagic" entièrement nouveau. Il permet au conducteur de lire l'indicateur de vitesse, la jauge à essence et les autres cadrans d'un seul coup d'oeil, dans un miroir inclinable à volonté selon le niveau des yeux. La Buick '60 présente aussi un nouveau dispositif de sécurité exclusif—la Sentinelle du Crépuscule†—qui allume automatiquement les phares au coucher du soleil, les éteint automatiquement le jour venu. Couleurs et tissus nouveaux, aménagements de grand luxe—tels que le plancher entièrement garni de tapis dans les Electra, Invicta et LeSabre—complètent ces intérieurs.

PERFORMANCES SUPÉRIEURES, MAIS ÉCONOMIQUES
1. La transmission toute à turbines*—exclusivité Buick—est d'une régularité et d'une douceur parfaites. Ses réactions sont plus vives que jamais. Plus aucun changement de vitesses pendant la marche.
2. Dans les freins Air-Flo à tambours d'aluminium—exclusivité Buick que ne présente aucune autre voiture canadienne, les tambours à ailettes à l'avant et à l'arrière intensifient le refroidissement. Un refroidissement rapide signifie des arrêts plus sûrs, une durée prolongée des freins. Les fentes des disques de roues permettent à un courant d'air venant de sous la voiture de passer constamment sur les tambours, ce qui ajoute à l'efficacité du refroidissement. (Ce sont des roues de 15" qui peuvent prolonger du tiers la durée des pneus.)
3. Les moteurs Wildcat—exclusivité Buick—allient rendement et économie. (Le moteur standard LeSabre est conçu pour assurer les performances propres à la Buick avec de l'essence ordinaire.)
†Facultative moyennant supplément.
*Montée moyennant supplément sur les LeSabre; standard sur les Invicta et Electra.
CHEZ LES CONCESSIONNAIRES... BUICK... EN CE MOMENT
La BUICK LESABRE la plus économique des Buick
La BUICK INVICTA la plus fougueuse des Buick
La BUICK ELECTRA la plus luxueuse des Buick
M-2608F
Ne manquez pas "General Motors vous invite", tous les lundis soir, au réseau français de TV.
BUICK CAMIONS GMC PONTIAC
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 Ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-4924


La PONTIAC 60
. . . elle est superbe
en montre mercredi, 7 octobre

La BUICK 60
. . . elle est grandiose
en montre jeudi, 8 octobre

. . . les deux méritent d'être vues chez
Abias Pépin Limitée
155, ouest St-Charles
OR. 4-4924



La

PONTIAC

60

...elle est superbe

en montre

mercredi, 7 octobre



La

BUICK

60

...elle est grandiose

en montre

jeudi, 8 octobre



...les deux méritent d'être vues chez

Abias Pépin Limitée

155, ouest St-Charles

OR. 4-4924

Hebdomadaire bilingue

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Bilingual Weekly Newspaper

Edité par — Published by

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Abonnement annuel : $3.00 — 18,500 copies

18,500 copies — Annual Subscription: $3.00

Club des Francs Longueuil

CLUB SOCIAL CATHOLIQUE

Réunion hebdomadaire :
LE MARDI SOIR A 6 H. 30
AU CERCLE SOCIAL
89 est, RUE ST-CHARLES
Président : MAURICE BRAULT
Secrétaire : HONORE BEAUCHAMP

SOUPER DU MARDI, 29 SEPTEMBRE 1959

Les Francs eurent la visite-surprise du R.P. Robert Fortin, s.s.s., Animateur spirituel général des Clubs de Francs de la province. C'est toujours avec joie, comme l'a bien souligné notre Président, que les Francs de Longueuil reçoivent celui qui a, pour une très large part, contribué à la fondation et au maintient de notre Club.

Ne voulant pas déranger l'horaire tracé pour la réunion le R.P. Fortin ne prit que quelques minutes pour nous entretenir du prochain congrès et insister pour que les membres y prennent une part active.

Notre Animateur spirituel a continué par sa causerie l'explication des commandements de Dieu. L'observance de ces commandements constitue la réponse de l'homme à l'appel du Christ. Pour aborder la suite des commandements qui ont trait à la vie chrétienne en fraternité avec notre entourage, il fallait le décor du 5e commandement : "Tu ne tueras point !" De là, quelques notions sur la société comme telle et sur la vie humaine.

Premier point : — Homicide et suicide sont défendus par la loi de Dieu, car il a seul pouvoir sur la vie.

Second point : — Pour ce qui regarde l'homicide et le suicide indirects, il faut appliquer le principe général de l'action à double effet. Si l'intention est bonne, s'il existe une cause proportionnée, s'il en résulte un bon effet, et si ce bon effet n'arrive pas par l'intermédiaire de l'effet mauvais . . . dans ces conditions seulement . . . l'homicide et le suicide indirects pourront n'être pas coupables. Il reste à préciser les cas de mutilation, ceux qui traitent de l'injuste agresseur, de l'innocent (féticide, avortement, hysterectomie). La finale est pour noter l'importance de nos hôpitaux catholiques.



PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU

St-Antoine-de-Longueuil . . .

Mercredi de cette semaine, les prêtres visiteront les familles des rues suivantes : Davignon, St-André, St-Laurent est, St-Georges et St-Adolphe.

Jeudi, les prêtres visiteront les familles des rues : Guillaume, Lemoyne est, Jodoin et Monk.

Mois du Rosaire . . .

Tous les jours de la semaine, il y a récitation du Rosaire à 5.25 hres, suivi de la messe à 5.45 hres. Le samedi, ces exercices ont lieu à 4.40 hres, la messe à 5.00 hres.

Tous les dimanches soirs, il y a aussi messe à 5.00 hres.

St-Pierre-Apôtre . . .

Mercredi soir le 7 octobre, à 8.30 hres, à la salle St-Alexandre, Mlle Louise Frenette de cette paroisse qui revient d'un séjour de quatre ans en Belgique, donnera une conférence filmée sur les "Auxiliaires Féminines Internationales".

Le Comité féminin du Jeune Commerce de Longueuil, qui a organisé la soirée culinaire de la semaine dernière à St-Pierre-Apôtre, offrira les recettes de cette soirée à l'organisation à Mlle Frénette.

L'entrée est gratuite pour cette soirée.

Séance de puériculture . . .

Jeudi à 2.00 hres, il y aura séance de puériculture et d'immunisation, au sous-sol de l'église.

Tous les soirs à 7.30 hres il y a exercices du mois du Rosaire.

St-Lambert . . .

Les exercices du mois du Rosaire ont lieu tous les soirs à 7.30 hres.

Les Quarante-Heures . . .

Mardi, mercredi et jeudi prochain, les 13, 14 et 15 octobre, auront lieu les exercices des Quarante-Heures pour cette paroisse. Tous les paroissiens sont invités à suivre ces exercices qui auront lieu dans la journée et la soirée.

St-Georges de Montréal-Sud

Les fidèles sont invités à suivre les exercices du mois du Rosaire qui ont lieu tous les jours de la semaine à 3 h. 45 et le dimanche à 7 h.

Campagne de charité.

Les officiers élus pour la 4e campagne de charité diocésaine qui aura lieu du 1er au 8 novembre prochain, sont les suivants: M. Julien Lord, président; Mme Joseph Pronovost, vice-présidente; et M. Jacques Boucher, secrétaire. Nous comptons beaucoup sur la collaboration de tous et chacun pour rencontrer l'objectif de notre paroisse .

Cette année l'objectif par famille est de $4.00.

Succès de notre soirée.

La soirée de charité du 26 septembre dernier, organisée au profit de la paroisse, a rem-

(Suite à la page 15)

L'automne

L'automne est entré chez nous avec ses jours de tristesse et sa joie sereine, retenue, quand le soleil vient illuminer un paysage en train de subir une métamorphose. Nous vivons alternativement de la grisaille à la lumière, de jours très doux à une température humide, malsaine, froide et triste. C'est sans doute le saison la plus difficule à supporter chez nous quand la gaieté ne chante pas dans l'air.

L'automne est beau quand le soleil est de la partie et qu'il ajoute de la grâce au dépouillement de la nature. Mais si la pluie, sous un ciel bas, à grands coups de vent, vient arracher les pauvres feuilles fragiles et prêtes à mourir, dans une ronde endiablée et fantastique, alors votre âme reçoit comme un choc un message de destruction et de mort.

Il y a à l'automne un tel contraste dans la nature que vous passez aisément d'un sentiment de plénitude à un affaissement moral, parfois trsè pénible.

La transition est très facile de l'hiver au printemps et du printemps à l'été mais l'automne demande un réajustement de votre être devant ce repos que cherche la nature à cette époque de l'année, repos, qui n'est pour elle qu'un moyen de refaire ses effectifs mais qui jette dans l'âme humaine une tristesse indéfinissable.

L'automne est cependant la saison de la plénitude, de la grâce indolente, riche de l'expérience. Il possède des heures d'une douceur inaccoutumée qu'il faut vivre intensément tant elles ont de délicatesse et de raffinement comme une oeuvre d'art qu'aurait ciselée la main du Maître.

L'automne est l'époque de la maturité, de la valeur morale et de la splendeur dans la possession complète de la personnalité. S'il comporte dans son ensemble un côté qui se veut triste, il possède par contre tant de façettes qu'il convient d'admirer.

Le printemps, c'est la jeunesse en fleur, l'enthousiasme débordant, la joie folle, exhubérante. L'été c'est d'avoir vingt ans, avec sa gaieté, sa dépense d'énergies, sa capacité de travail, sa force de concentration et sa préparation à une complète maturité qui ne vient que dans la force de l'âge à un moment où il est permis d'évaluer les valeurs humaines.

A l'automne de la vie, vous devez posséder l'art de vivre, un art qui s'oppose à l'égoïsme et qui veut le bonheur des autres. Car savoir vivre est bien un art et un des plus beaux qu'on puisse mettre à l'étude. C'est aussi le plus négligé. Chaque minute qui monte à l'assaut et qui vient vers vous mérite mieux que le dédain ou l'indifférence. Il est plein de sève et vous offre le plus beau moment à condition que vous puissiez vivre ce bonheur avec un autre.

L'art de vivre . . . en toute saison . . . consiste à partager son temps, son âme et son coeur. Puissiez-vous posséder toujours cette autre moitié de vous-même, c'est la grâce que je vous souhaite ! . . .

Thérèse

Analyse d'urine $2.00

Test de grossesse $4.00

ANALYSE DE SANG



Denis BIRON, B.Sc., T.M. (A.S.C.P.)

CUEILLETTE A DOMICILE

• Prélèvement de sang à domicile ou au bureau •

Hopital Longueuil

311, boul. QUINN - LONGUEUIL - OR. 7-5243

Vous pouvez acheter une OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA pour seulement $2.50 COMPTANT à . . . "MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS B de M

VOUS POUVEZ ACHETEZ VOS OBLIGATIONS comptant ou à tempérament à la succursale voisine de la B de M

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Paiement initial de 5% — $2.50 pour une Obligation de $50, $5 pour une de $100, etc. Le solde par versements mensuels en 11 mois.

La semaine sociale

Bien chers diocésains,

Cette année, les Semaines sociales du Canada tiendront leur session dans la ville de Québec, du 8 au 11 octobre. Cette session s'insérera dans le cadre des manifestations célébrant le troisième centenaire de l'établissement de la hiérarchie catholique en Amérique du Nord. L''Episcopat canadien de la hiérarchie catholique en Amérique du Nord. L'Episcopat canadien tout entier sera rassemblé à Québec pour participer à ces fêtes et le Légat papal, S. Eminence le Cardinal Alfredo Ottaviani, présidera la séance d'ouverture et y transmettra les directives du Saint-Père.

On se souvient qu'en novembre 1958, l'épiscopat canadien, dans une déclaration sur la famille au Canada, affirmait : "Il n'est pas moins urgent de favoriser la connaissance approfondie de tous les facteurs sociaux qui intéressent la famille canadienne". Déjà, en divers milieux, l'on s'est penché sur l'étude de ces problèmes et c'est ainsi que les Semaines sociales ont choisi comme thème de leurs prochaines assises : "Mission et Droits de la famille".

‡ **Gérard-Marie Coderre,**
Evêque de Saint-Jean-de-Québec

Lettre au rédacteur

BUBBLE-GUM

Dimanche, le 20 août, au Forum, vous tous, parents, auriez dû voir les réactions de vos jeunes lors du spectacle présenté. L'atmosphère aux chandails collants et aux "Jeans résistants", faisait vivre des moments palpitants pour la plupart des spectateurs ; pour les plus sérieux, cette ambiance fournissait l'occasion d'une riche expérience dans l'analyse psychologique de nos 14-15 ans du 20e siècle et suscitait spontanément matière à réflexion.

Pourquoi ces cris délirants au moindre geste d'un chanteur ? Pourquoi ces applaudissements des pieds, ces sifflements retentissants même jusqu'au terminus ? J'aurais aimé que vous voyiez vos jeunes filles avec leur "boyfriend" à la noirceur de la lumière et à la clarté des esprits égarés parmi la foule. Et c'était réellement dégoûtant de s'apercevoir comment les jeunes sont élevés de nos jours, au son d'une musique provocante, endiablée fournie par des artistes qui, pourtant remplis de talent, en abusent de façon irraisonnée en y introduisant du même coup l'éveil des sens chez la belle jeunesse par des gestes de "bonhomme en caoutchouc".

Chers parents, vous avez beaucoup à faire pour votre jeunesse car elle manque beaucoup d'éducation et de savoir-vivre. Aux prochains "party" organisés par vos jeunes, vous verrez vos responsabilités danser et votre autorité s'éteindre au son de cette musique.

Nous, nous avons suivi ce spectacle avec tous ses charmes et toutes ses angoisses. Grâce à cette musique, nous avons distingué sur des figures humaines la trace d'un plaisir et l'oubli d'une peine.

Deux Longueuillois,
Georgette Lapointe,
Luc Ménard.

Dr G. MORISSETTE — OR. 4-1222
SPECIALISTE POUR ENFANTS

Dr A. LAROUCHE — OR. 4-6315
CHIRURGIEN DENTISTE

Dr J.-L. TESSIER — OR. 4-6001
OCULISTE — NEZ — GORGE — OREILLE

87A ouest, ST-CHARLES — LONGUEUIL

"FRESH FLOWERS AT FAIR PRICES"



JOANNE
FLOWER SHOP
Mlle A. COTE, propriétaire

Fleurs télégraphiées d'un océan à l'autre

Coast to Coast wire service

Livraison sur toute la Rive Sud et Montréal.

Delivery to any part of the S. S and Montreal.

493 VICTORIA, ST-LAMBERT
JOUR OR. 1-1272 SOIR

PHOTOGRAPHIE
Georges Paré
PHOTOGRAPHE
OR. 4-4428
AMATEUR
COMMRCIALE
PROFESSIONNELLE
POSE PAR APPOINTEMENT
25 Ave. St-Alexandre, Longueuil, P. Q.

SALONS FUNERAIRES
•
FUNERAL HOME



Jos Pitre Inc.
68 ouest, rue St-Charles West
LONGUEUIL • OR. 4-6239
AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED



Nous rendons tous les services dûs à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourez à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en sont les garanties.

2 SALONS FUNERAIRES — 2 FUNERAL HOMES
B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, boul. LEMOYNE OR. 4-0756 — 86 ouest, LONGUEUIL OR. 7-4643
LONGUEUIL

CARTES professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
203 rue ST-ALEXANDRE, LONGUEUIL — OR. 4-1563
Hres de bureau : Toute la journée de 9 heures à 5 heures
Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
(Université McGill)
comptable agrée
BUREAU: 30 de l'Epee, Outremont — CR. 7-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — OR. 4-9273

La Roche, Girard, Jodoin & Lemay
Arpenteurs - Géomètres et Ing.F. Conseil - Urbaniste-conseil
Associé à titre particulier, Adrien BERTHIAUME, architecte
60 PRINCESSE ROYALE — LONGUEUIL — OR. 4-7180

BOURDON & TREMBLAY
AVOCATS
87 St-Charles ouest, Longueuil — OR. 7-3913
Heures du bureau : Toute la journée de 9 à 5 p.m.
Tous les soirs du lundi au vendredi de 7.30 à 9.30

Gervaise Brisson
B.A., L.L.L., avocat
de l'étude Brisson & Brisson
152 E. N.-Dame, Montréal
UN. 6-8784

Gaston Peloquin
Comptable public enregistré
Registered public accountant
Coin River et Avenue Walnut
ST-LAMBERT OR. 1-2561

Mario Dumesnil
AVOCAT — LAWYER
Heures: Mardi et jeudi, 7 à 9 p.m. | Hours: Tuesday and Thursday, 7 to 9 p.m.
OR. 1-9295 - UN. 6-6913
482 VICTORIA, ST-LAMBERT

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél. : OR. 4-0588
10 a.m. à 9 p.m. tous les jours
25 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

Dr Jean Joncas
Spécialiste pour enfants
Child Specialist
Consultations sur appointement
Consultation by appointment
160 GARDENVILLE, Longueuil
OR. 7-4892

LONGUEUIL BLUE PRINT
Inc.
Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur-Géomètre
Ingénieur Forestier
60 Princesse Royale
OR. 4-7180

Edifice Shawinigan OR. 6-1855
Montée St-Hubert — St-Hubert
Louis Langlois
ARPENTEUR GEOMETRE
QUEBEC LAND SURVEYOR
URBANISM TOWN PLANNING
Rés. OR. 4-8749 Longueuil
248 Marie-Rose Qué.

LAURIAULT & LAURIAULT
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil : 297 St-Jacques OR. 4-9717
Bureau à St-Bruno : 2036 Bellevue OL. 3-2553
Bureau à Montréal : 863 du Couvent WE. 2-4187

Claude Tessier
NOTAIRE
276 Churchill OR. 1-0723
GREENFIELD PARK
Bureau: 9 à 12 et 2 à 5 tous les jours. Le soir: lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 p.m.

LEMIEUX & TETREAULT
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS GEOMETRES
SPECIALITE
Développement résidentiel
Génie Sanitaire
416 Boul. Ste-Elisabeth
Laprairie, P.Q.
Tél. : OL. 9-1928
545 Boul. Marie-Victorin
Boucherville, P. Q.
Tél. : OL. 5-5441

BERTRAND ST-GERMAIN
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
1319 Ch. Chambly OR. 4-0043
(voisin du Centre d'Achats)
Bureau tous les jours

EXAMEN DE LA VUE
René Varin
L. Sc. O. Od. Optométriste
Phone : OR. 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

COMPTABLES AGREES
BASTIEN & BARRIERE
C.A.
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTREAL VI. 2-6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
Georges BORDUAS, C.A.
Roland BARRIERE, C.A.
186 REGENT
ST-LAMBERT OR. 1-7877
ST. LAMBERT OR. 1-3611

BUREAU : OR. 7-7711
1926 Ste-Hélène, V. J.-Cartier
Consultations 2 à 4 et 7 à 9
Sauf le jeudi
Clinique Médical Jacques-Cartier
MEDECINE GENERALE
Enfants — Maternité
Dr Guy De Serres

RAYMOND SOUCIE
491 Riverside Drive, St-Lambert,
OR. 1-7461
"Au service de la R.-S. depuis 1940"
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - BRIS DE GLACE
AUTOMOBILE
•
"L'assurance est peu coûteuse mais combien avantageuse"



• ASSURANCES GENERALES •
PRETS ET PLACEMENTS
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité
HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel
• Vie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU : 500 Place d'Armes — Montréal — VI. 4-2041
RESIDENCE : 180 St-Alexandre Longueuil
OR. 7-2165 - OR. 7-5085

Ré-ouverture ● Re-Opening

Salon Lorraine



419 STE-HELENE MONTREAL-SUD

OR. 4-3446

Mme R. Souillet, propriétaire du Salon Lorraine invite les dames et demoiselles de la Rive-Sud à venir lui rendre visite au nouveau Salon Lorraine, entièrement rénové et d'une ambiance nouvelle.

Mrs. R. Souillet, owner of Salon Lorraine Beauty Parlor invites every women and misses to pay a visit to the new and entirely renovated Salon Lorraine. You'll enjoy our friendly atmosphere.



- ✓ Nouveau personnel qualifié
- ✓ Venez avec ou sans rendez-vous tous les jours
- ✓ New skilledhair stylists
- ✓ Come with or without appointment

RANDONNEE SPORTIVE

avec Clément GADBOIS



La ligue de fastball Chambly Sr démentit des rumeurs – Le hockey en bonne santé

La ligue de balle-molle Chambly senior vient de mettre le point final sur sa plus belle saison depuis sa fondation; en effet, six équipes ont bataillé ferme pour remporter le championnat de la saison régulière et un grand total de 119 joutes ont été disputées au cours de la dernière saison estivale. Les assistances ont triplé dans tous les centres du circuit et il en fut ainsi des recettes qui furent meilleures que jamais. Les séries éliminatoires ,d'autre part, ont offert du jeu enlevant à tous points de vue. Samedi dernier, les joueurs champions se sont vus re mettre de magnifiques souvenirs, de nombreuses personnalités avaient d'ailleurs répondu à l'invitation de M. Elzéar Charlebois, actif président de cette ligue qu'il dirige depuis six saisons consécutives.

Dans un communiqué qu'il nous a adressé, M. Charlebois nous a priés de remercier tous les propriétaires d'équipes, les directeurs, les gérants et les joueurs qui ont su, par leur collaboration étroite, assurer longue vie à son circuit. Le sportsman de Jacques-Cartier, qui vient tout juste de faire ses débuts comme président de la ligue de hockey St-Laurent-Sud, a tenu à souligner le travail des arbitres qui, selon lui, ont joué un rôle de premier plan dans les succès de la ligue par leur travail inlassable. Il a également mentionné l'appui des journaux locaux et du poste CHRS pour la publicité gratuite.

Dans ce communiqué, M. Charlebois a tenu à souligner les faits et gestes malheureux de M. Maurice Debryson, qui tente de boycoter son circuit. Par la suite, nous avons appris que Maurice Brisette, Léopold Potvin et P. Lacombe ont démenti officiellement qu'ils n'avaient rien à voir avec un autre circuit du même genre. Les noms de ces trois sportifs de Longueuil avaient été mentionnés par M. Debryson dans le but de faire signer des équipes dans sa ligue qu'il projette pourl 'été prochain. M. Potvin a annoncé bien clairement que le Cercle sportif n'était pas intéressé à former une ligue sur son terrain comme l'a laissé entendre dame rumeur.

Il a de plus ajouté à un commentateur sportif qu'il ne voit pas pour quelle raison le Cercle sportif se mettrait en lutte contre le Chambly sénior mais molle. que, bien au contraire, on y formerait une équipe dans ce circuit l'an prochain. Nous avions déjà souligné l'attitude de M. Debryson par le passé, mais nous étions loin de croire qu'il s'acharnerait à détruire une ligue dont il a été lui-même le fondateur il y a huit ans. Voilà où en sont les choses en ce qui concerne le sport de la balle-

A LONGUEUIL

Mme Thérèse Racicot, réélue à la présidence des Filles d'Isabelle

Mme Thérèse Racicot a été réélu Régente des filles d'Isabelle de Longueuil. Ces jours derniers après l'assemblée régulière des filles d'Isabelle sous la présidence de notre aumonier, l'abbé Bédard et de Mme Zelia Gauthier, Régente député de district, furent élu régente, Mme Thérèse Racicot, ex-régente Anita Barsalou, vice-régente Des Neiges Brault, sec. arch. Josephine Gariepy, sec.-financière Eveline Guérette, sec-tres. Thérèse Parent, syndic 1 an Hélène Lagacé, syndic 2 ans Dorilla Dansereau, syndic 3 ans Marthe Boucher, gardienne Antoinette Bertrand, monitrice Jeanne Lamoureux, garde-int. Lily Borduas, garde-ext. Yvette Loiselle, chancelière Marie Louise McKay, rédactrice Rose Aimée Pronovost, organiste Marcelle Vermette, 1er guide Alice Bilodeau, 2ème guide Jeannine Dupuis, porte-bannière Alma St-Onge. L'installation fut faite par le maréchal Mlle Chiasson et Mme Fortin accompagnait nos deux gardes d'honneur Mlle Gisèle Lamoureux et Mme Pierrette Archambault. Félicitations à tous par Rose Aimée Pronovost, rédactrice.



Pour une auto neuve ou usagée, passez au garage...

PHILIAS LANCTOT

SERVICE JOUR ET NUIT

●

OLympia 9-1972

LA PRAIRIE



Announcing the new

CANADA SAVINGS BONDS

Better than ever!

CASHABLE ANYTIME AT FULL FACE VALUE PLUS EARNED INTEREST: Canada Savings Bonds are both a most convenient method of saving and a safe investment with many unusual advantages. If the need should arise, they can be cashed at any time, at full face value plus earned interest. They're like dollars with coupons attached.

HIGHER RETURN THAN EVER BEFORE: Interest first year 4%, second year 4¼%, third year 4½%, next six years 5% plus bonus of 3% at final maturity. Average interest yield if held to maturity is 4.98% per year.

AVAILABLE IN 5 DENOMINATIONS: Coupon Bonds are available in denominations of $50, $100, $500, $1,000 and $5,000. In fully registered form, $500, $1000 and $5,000.

NEW LIMIT—$20,000 PER PERSON OR ESTATE OF A DECEASED PERSON: The limit to holdings of this new issue that may be registered in the name of any one individual, or in the name of an estate of a deceased person, is $20,000. Each member of a family may buy up to this amount.

AVAILABLE FOR CASH AND ON EASY INSTALMENTS: On the Monthly Savings Plan, you make a down payment of 5% and pay off the balance in convenient instalments. On the Payroll Savings Plan, you purchase your bonds by regular deductions from your pay.

ORDER YOURS THROUGH THE PAYROLL SAVINGS PLAN WHERE YOU WORK, OR THROUGH YOUR BANK, INVESTMENT DEALER, STOCK BROKER, TRUST OR LOAN COMPANY.

Taylor's

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

FERME LE LUNDI

●

Terrain de stationnement

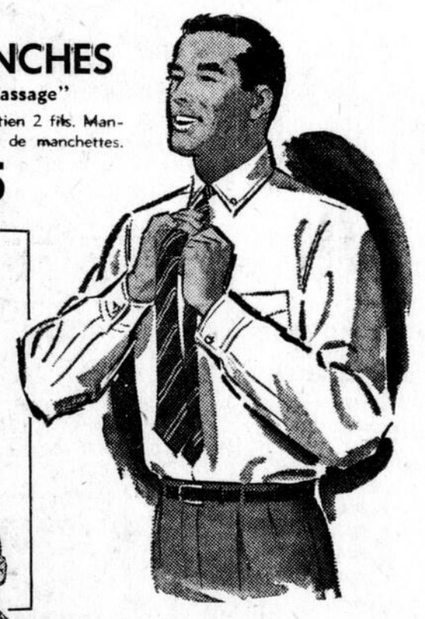
ENTREE RUE NOTRE-DAME

CHEMISES BLANCHES

Broadcloth blanc "sans repassage"

Chemise "Essex" par B.V.D. Tissu égyptien 2 fils. Manchettes 2 façons avec ou sans boutons de manchettes.

CHACUNE **5.95**



T-SHIRTS D'AUTOMNE PAR Forsyth

Nouvelles teintes vert olive, or, gris et beige pour l'automne.

CHACUN **5.95**



PULL-OVERS

ENCOLURE "V" CONFECTION "JANTZEN"

Laine et nylon avec manches longues. Bleu, gris rouge, bleu poudre et gris charcoal.

CHACUN **9.95**

CHEMISES DE BOWLING

par "McGregor"

Insertions de coton pour donner plus d'ampleur aux mouvements. Choix de 3 couleurs: Bleu marin, bleu poudre, beige. Autres couleurs sur demande.

CHACUN **6.95**



PULL-OVERS

Tricot "Shetland"

Confectionnés par "Grand'Mère"

Pull-over à manches longues avec encolure bateau. Choix de vert, cuivre ou bleu.

CHACUN **9.95**

CARDIGANS

en orlon

Modèle 3 boutons aux teintes rouge, bleu poudre, gris et noir.

CHACUN **7.95**

PANTALONS CORDUROY

Confection soignée par "Crown"

Choix de noir, bleu marin, charcoal, beige

CHACUN **12.95**

J. L. TAYLOR & SONS LTD.

556, VICTORIA OR. 1-7216 ST-LAMBERT



La

PONTIAC

60

...elle est superbe

en montre

mercredi, 7 octobre



La

BUICK

60

...elle est grandiose

en montre

jeudi, 8 octobre



...les deux méritent d'être vues chez

Abias Pépin Limitée

155, ouest St-Charles

OR. 4-4924

• SPECTACLES •

Féerie de couleurs dans la mode de chaussures de printemps

Le propriétaire de Chaussures Vedettes représentant trois importantes maisons vous décrit les chaussures de l'année.

Un choix sans précédent de couleurs a transformé l'avant-première de presse de la mode dans la chaussure, présentée par le Centre d'Information de la Chaussure, en un gala fleuri qui s'est déroulé dans la salle Kon Tiki de l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, lundi, à l'occasion de l'ouverture de la Foire Canadienne du Cuir et de la Chaussure.

Tout indique que ce sera la saison des nuances les plus vives. Il est vrai que le cuir verni noir a toujours son importance, mais c'est réellement le Coloris qui compte. Toute une série de tons différents, à partir des presque-blancs (avec beaucoup de blanc pur pour l'été), y compris toute la famille des beiges pâles et foncés, des bruns, et des bronzes; gradations de bleu en teintes Regal, Brittania, Malibu, Ile de France et Wedgwood, jusqu'au bleu-ciel des jours de juin; et pour terminer, un peu de rouge.

Dans les couleurs moins vives mais très belles, des verts aussi tendres que les premières feuilles du laurier et de l'eucalyptus... des gris... dont l'un tire sur le beige... des tons orangers de corail... des roses melon d'eau. Dans les pastels, il semble que ce sont les nuances adoucies du rose, bleu et jaune qui prédominent. Ces teintes pastels ont même envahi le domaine du soulier de golf pour dames.

Quant à la forme du soulier modèles plus ouverts jouiront d'une grande popularité. La sandale, par exemple, soit bout fermé ou bout ouvert à courroie arrière, soit avec talon ajouré et fines courroies parfois asymétriques, aura sa place parmi les souliers de grande mode. Il est même possible que les escarpins aient à l'occasion un bout discrètement ajouré.

Le bout pointu et le mince talon-épingle seront des plus importants dans la grande toilette — le talon haut-haut, le bout pointu-pointu. Dans les souliers de marche et de genre tailleur, même si le format reste mince et allongé, le bout sera occasionnellement de lignes adoucies, ou la pointe sera finement équarrie.

L'influence du soulier souple sans doublure commence à se faire sentir, et sera encore plus forte au printemps, à cause de la grande flexibilité du cuir élégant et confortable dont ces souliers sont composés.



LE SALON NATIONAL DE LA CHAUSSURE est un événement auquel tient toujours à participer M. Lucien BOIVIN, propriétaire des Chaussures Vedette à Longueuil. Comme représentant national des maisons Moxees Footwear, Fortune Footwear et Susan Shoes, se spécialisant dans la chaussure pour dames et enfants, M. Boivin a un intérêt particulier à connaître les marchands de chaussures et les nouveaux produits des maisons compétitrices. C'est un homme progressif qui entend bien servir sa clientèle. On le voit ici en train de chausser le pied d'un joli modèle professionnel, Mlle Lise Poitras. A droite, debout, Walter Sadlebauer, président des compagnies ci-dessus mentionnées. A gauche, Stewart Lindsay, agent pour l'ouest du Canada de ces mêmes maisons. Le Salon National de la Chaussure se tient au Mont-Royal, du 4 au 8 octobre, à Montréal.

Avalon

L'endroit du spectacle à Longueuil
Showplace of Longueuil

OR. 4-9226 • OUVERTURE
LUNDI A SAMEDI 6 H. P.M. — LE DIMANCHE 1 h. 15

Mercredi à samedi — Wednesday to Saturday
Oct. 7-8-9-10 oct.



AUSSI — ALSO

"COUNTRY MUSICAL HOLIDAY"

avec — with

ZSA ZSA GABOR

Dimanche à mardi — Sunday to Tuesday
Oct. 11-12-13 oct.

"RIDE LONESOME"

avec — with

RANDOLPH SCOTT

in color and cinemascope

AUSSI — ALSO

"SPEED CRAZY"

"AUNTIE MAME"

is coming at the "AVALON" for 4 wonderful days

OCTOBER 28-29-30-31 OCTOBRE

A L'HOTEL AVIATION

Chemin CHAMBLY, ST-HUBERT, P. Q.
(en face de l'aéroport)

Nouvelle Administration
Sous l'habile direction de
CLAUDE MESSIER
autrefois du Faisan Bleu

L'endroit sur la Rive sud où l'on trouve

TOUJOURS UN BON SPECTACLE

★

MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES
tous les soirs, de 8 hres p.m. à la fermeture

25 spacieuses CHAMBRES ultra modernes

Permis complet de la C. L. Q.

3 LUXUEUSES SALLES A VOTRE DISPOSITION
Pour mariages — Banquets — Réceptions de tous genres
Accommodation de 25 à 300 PERSONNES

RESERVATIONS:
CLAUDE MESSIER, adm. OR. 6-1801

VIMY

1910 Boul. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
October 7-8-9-10 octobre
WED. - THU. - FRI. - SAT.

"SUIVEZ-MOI JEUNE HOMME"
Avec
Dany ROBIN - Daniel GELIN
AUSSI
"23 PAS DU MYSTERE"
CinémaScope
(Couleur)
Avec
Van JOHNSON - Vera MILES

DIM. - LUN. - MAR.
October 11-12-13 octobre
SUN. - MON. - TUES.

"LE TEMPS DE LA COLERE"
CinémaScope
(Couleur)
Avec
Robert WAGNER - Terry MOORE
AUSSI
"JOE MecMETH"
Avec
Paul DOUGLASS - Ruth ROMAN
CARTOON

CINEMA
RIO
LONGUEUIL

OR. 4-9393 — Air climatisé

October 7-8-9-10 octobre
BATAAN
(Version française)
Robert Taylor - George MURPHY
AUSSI
DES JUPONS A L'HORIZON
Technicolor
Barry SULLIVAN
Esther WILLIAMS - Joan EVANS

October 11-12-13 octobre
L'AIGLE VOLE AU SOLEIL
Couleurs
Cinemascope
John WAYNE - Dan DAILEY
Maureen O'HARA
AUSSI
L'APPAT
En couleurs avec
James STEWART - Janet LEIGH

THEATRE
ROYAL
JACQUES-CARTIER

JEU.- VEN. - SAM.
October 8-9-10 octobre
THUR. - FRI. - SAT.

"THE BLOD"
(Color)
Stevens McQueen - Aneta Conseaut
"POWER AND THE PRIZE"
CinémaScope
Robert Taylor - Elizabeth Mueller
(Cartoon)

DIM. - LUN. - MAR.
October 11-12-13 octobre
SUN. - MON. - TUES.

"LE DESERT DE PIGALE"
Annie Girardot - Pierre Trabeault
"LE COMTE MAX"
Vittorio DE SICA - Anne VERNON
(Cartoon)

CINEMA
DIEPPE
MONTREAL-SUD

JEU. - VEN. - SAM.
October 8-9-10 octobre
THURS. - FRI. - SAT.

COUNT FIVE AND DIE
(CinémaScope)
Jeffrey HUNTER
Ann Marie DERINGER
HAPPY ROAD
Gene KELLY - Barbara LACK

DIM. - LUN. - MAR.
October 11-12-13 octobre
SUN. - MON. - TUES.

SALOME
(Color)
Stewart Granger - Rita Hayworth
LE FEU AUX POUDRES
Ray. Pellegrin - Françoise Fabian

Théâtre **VOX**
575 Chemin Ste-Foy
Jacques-Cartier

Oct. 7-8-9 - Merc. à samedi
"OPERATION REQUINS"
(CinémaScope) (Technicolor)
Victor MATURE
Karen STEELE
AUSSI
"THE DEFIANT ONES"
Tony CURTIS
Sidney POTTIER

Oct. 11-12 - Dimanche et lundi
"TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES"
Burt LANCASTER
Deborah KERR
"LA CHARGE DES TUNIQUES BLEUES"
(CinémaScope) (Technicolor)
Victor MATURE
Guy MADISON

HUILE IRVING GAZ

MAINTENANT

C'EST LE TEMPS DE PENSER A L'HIVER PROCHAIN POUR VOTRE...

NOW

IS THE TIME TO THINK ABOUT NEXT WINTER FOR YOUR...

SYSTEME DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

AUTOMATIC HEATING SYSTEM

Consultez-nous

EXPERTISE GRATUITE
SYSTEME ULTRA-MODERNE
INSTALLATION ECONOMIQUE
TERMES FACILES
JUSQU'A 5 ANS A VOTRE CHOIX

Ask Us

FREE SURVEY AND ESTIMATE
ULTRA-MODERN SYSTEM
OIL SAVING INSTALLATION
EASY TERMS
UP TO 5 YEARS IF DESIRED

HUILE IRVING GAZ — **IRVING OIL** — HUILE IRVING GAZ

INC.

VARENNES UN. 1-8231

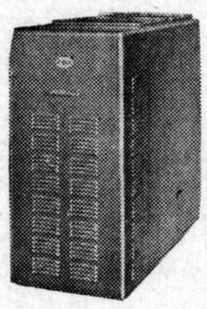
OFFRE SPECIALE

SYSTEME D'HUILE A CHAUFFAGE

chez

DE LUXE ELECTRIC

269, ST-JEAN – LONGUEUIL

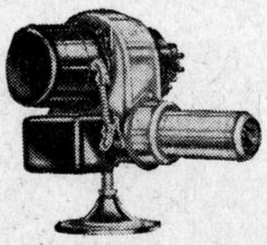


Jusqu'à ● Uu to

5

ANS ● YEARS

POUR PAYER ● TO PAY



Estimation gratuite sur demande

Free estimate on request

Pour information

DE LUXE ELECTRIC

Roger PERRAULT, prop.

269, rue ST-JEAN

LONGUEUIL

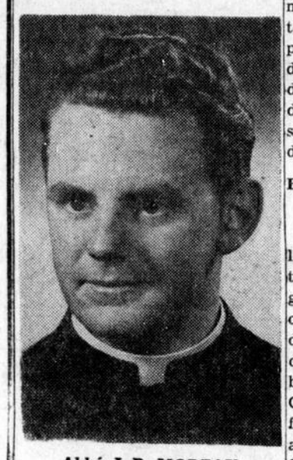
OR. 7-2858

OR. 4-1778

Chronique Colombienne

M. l'abbé J. P. Moreau est le nouvel aumônier du Conseil 2754 (Longueuil) – Initiation le 8 novembre prochain – Buffet-dansant au Club Lemoyne le 10 octobre.

Longueuil. A la suite du départ de l'abbé Caron pour Chambly, Mgr Boulé, P.A. curé de la paroisse St-Antoine de Longueuil a annoncé la semaine dernière la nomination de l'abbé J. P. Moreau au poste d'aumônier des Chevaliers de Colomb du Conseil 2754 de Longueuil. Le nouvel aumônier sera présenté à tous les membres lors de la prochaine assemblée générale qui aura lieu le 16 octobre prochain au local situé au No 134 de l'avenue Labonté à Longueuil.



Abbé J.-P. MOREAU

La prochaine initiation de ce conseil aura lieu le 8 novembre prochain à l'Externat Classique de Longueuil situé sur le Chemin de Chambly, on invite donc tous les membres désireux de présenter des futurs candidats de bien vouloir se hâter afin d'éviter des contretemps de dernière heure, on peut s'adresser au secrétariat du Conseil dès cette semaine si possible.

BUFFET-DANSANT AU CLUB LEMOYNE.

Un grand buffet-dansant aura lieu, samedi prochain le 10 octobre au club Lemoyne de Longueuil à 8.30 h. p.m. A cette occasion le Vénérable Député du district remettra au Conseil de Longueuil la plaque de bronze qu'il s'est mérité du Conseil Suprême en se qualifiant pour le club des "59". Il y aura danse, démonstration de folklore et un magnifique buffet froid. Déjà on nous annonce que plus de cent billets ont été vendus; alors ceux qui pour une raison ou une autre n'ont pas encore fit leur réservation en ce sens doivent se hâter en s'adressant à M. Guy Mackay au No ci-haut mentionné ou en composant OR. 4-7469, on vous fournira des précisions sur cette soirée-buffet du 10 octobre.



Monsieur Roger Vermette, de Longueuil, vient d'être officiellement appointé comme secrétaire particulier de l'hon. lieut.-colonel Pierre Sévigny, C.P., M.P., ministre associé de la Défense nationale. Natif de Longueuil, il est âgé de 45 ans, marié à Marcelle Thibault, et père de trois enfants: Gilbert, Roger Jr et Mireille. Faisant partie de plusieurs organisations, il est avantageusement connu dans le comté de Longueuil.

CONGRES DIOCESAIN LE 12 OCTOBRE A ST-JEAN.

Contrairement aux années précédentes, les Chevaliers de Colomb uront un congrès diocésains au lieu d'un régionnal. Ce congrès groupera les districts No 9, 37 et 56. Les réunions se feront à St-Jean, dimanche le 11 octobre. Encore là ceux qui désirent obtenir des renseignements supplémentaires n'auront qu'à s'adresser au secrétariat.

DEMISSION DE ROGER VERMETTE AU "SUPPORT".

Le Grand Chevalier du Conseil 2754 de Longueuil, M. Roland Therrien a le regret d'annoncer la démission du président fondateur du "Support". Cette démission a été motivée par la nouvelle position que M. Vermette occupe comme secrétaire particulier de l'Hon. Pierre Sévigny, ministre adjoint de la défense. M. Albert Turner, le secrétaire financier lui succédera dans ces nouvelles fonctions tandis que M. Andre Thibeault agira comme agent de cette oeuvre.

Pierre Lacombe,
(publiciste du Conseil 2754).

Congrès des Francs

Le Congrès des Francs se tiendra à Granby les 10 et 11 octobre prochains. En plus des réunions des délégués et des membres le programme comporte la messe du dimanche, réception civique à l'Hôtel de Ville, Banquet de clôture et excursion pour les dames.

Granby a la réputation d'être une ville hospitalière et cette année de centenaire est marquée par une foule de manifestations des plus intéressantes.



FRANK SENEZ

VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES

INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW

BUICK PONTIAC 1960

EN MONTRE CHEZ

ON DISPLAY AT

Abias Pépin Automobiles Limitée

155 Ouest St-Charles West Longueuil

OR. 4-4924

un nouveau départ... chez Pontiac!

Une autre création imbattable... signée Pontiac!

Une suprême élégance et des proportions idéales!

Le confort accru de la suspension plus souple!

Sécurité additionnelle et tenue de route impeccable!

Le confort unique d'une insonorité quasi absolue!

L'impétuosité de puissants moteurs!

Comme vous vous y attendiez, les fabricants de la Pontiac présentent pour 1960 une autre de leurs créations imbattables! Et cette création marque un nouveau départ dans le domaine de l'automobile.

Ils ont réalisé une voiture dont la finesse des lignes n'a d'égale que leur harmonie et leur unité.

A un roulement plus doux, rendu possible par une suspension exceptionnellement souple, ils ont allié la sécurité additionnelle d'une tenue de route impeccable. De plus, ils ont virtuellement éliminé tout bruit ennuyeux grâce à une ingénieuse application des principes d'insonorisation. L'acoustique est d'une perfection quasi absolue.

Quel que soit le moteur que vous choisissiez, il sera marqué au coin de l'efficacité Pontiac. Vaste gamme d'impétueux V8 et un 6-cyl. frugal parfaitement adapté à l'essence ordinaire.

Ne vous contentez plus d'être un admirateur de la Pontiac. 1960 est sans contredit l'année où vous vous devez de goûter tout l'agrément de conduire une Pontiac, où ce plaisir atteint son plus haut degré... où la Pontiac marque vraiment un nouveau départ.

GROS RESSORTS À BOUDIN, aux quatre roues, garantissant un roulement stable, confortable. Leur souplesse différente à l'avant et à l'arrière permet d'"aplanir" les routes les plus cahoteuses et augmente le plaisir de conduire.

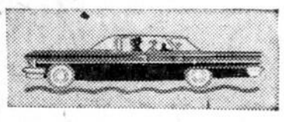




Illustration du haut: décapotable Parisienne 1960 *Illustration du bas: sedan sport Vista Parisienne*

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PONTIAC VOYEZ-LA, ADMIREZ-LA, CONDUISEZ-LA!

EN MONTRE AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC

P-260CF

La Pontiac sera présentée au réseau français de télévision au cours d'une émission spéciale, à 8h.30, mercredi, le 7 octobre.

BUICK PONTIAC CAMIONS GMC

Abias Pépin Automobiles Limitée

155 Ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-4924



La

PONTIAC 60

... elle est superbe

en montre mercredi, 7 octobre



La

BUICK 60

... elle est grandiose

en montre jeudi, 8 octobre



... les deux méritent d'être vues chez

Abias Pépin Limitée

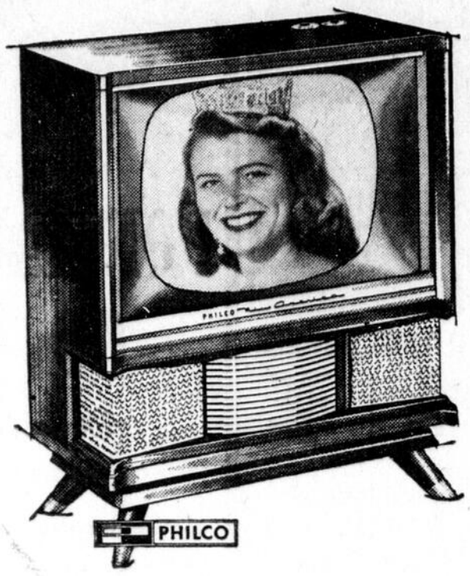
155, ouest St-Charles

OR. 4-4924

Raymond Beaudry Enr. vous offre les tout nouveaux

PHILCO 1960

au nouveau rendement et nouvelles commodités



PHILCO . . . Miss America
Modèle 4660

Le téléviseur le plus magnifique pour 1960 — au point de vue ébénisterie, image et son ! Tous les perfectionnements de TV Philco ultra-modernes, y compris le son enveloppant à 3 haut-parleurs, le commutateur à rejet et l'élégante ébénisterie Mastercraft.



PHILCO . . . Miss Canada
Modèle 4656

Une vedette de la collection Mastercraft de Philco ! Son enveloppant, commandes en haut, image géante de 21 pouces, tant de merveilleuses caractéristiques — alliées à la beauté du style console Mastercraft.

Chez RAYMOND BEAUDRY Enrg., vous pouvez obtenir un téléviseur "PHILCO"

pour aussi peu que $229.95

TERMES FACILES CONVENANT A VOTRE BUDGET

2 MAGASINS POUR MIEUX

Pour mieux accommoder notre clientèle toujours grandissante nous ré-ouvrirons notre ancien local dans la section est de Longueuil, situé au numéro

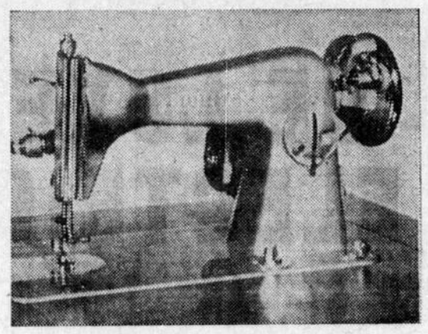
37 ouest, rue St-Charles

Machines à coudre "WHITE"

MODELE 755 - PORTATIF

Régulier 99.95
Economie de 40.00

SPECIAL $59.95



"WHITE" Modèle 673 portative

"TWIN NEEDLE"

Régulier 229.95
Economie de 70.00

EN SPECIAL A $159.95

NOUS NE VENDONS QUE DES MARQUES REPUTEES

RAYMOND BEAUDRY ENR.

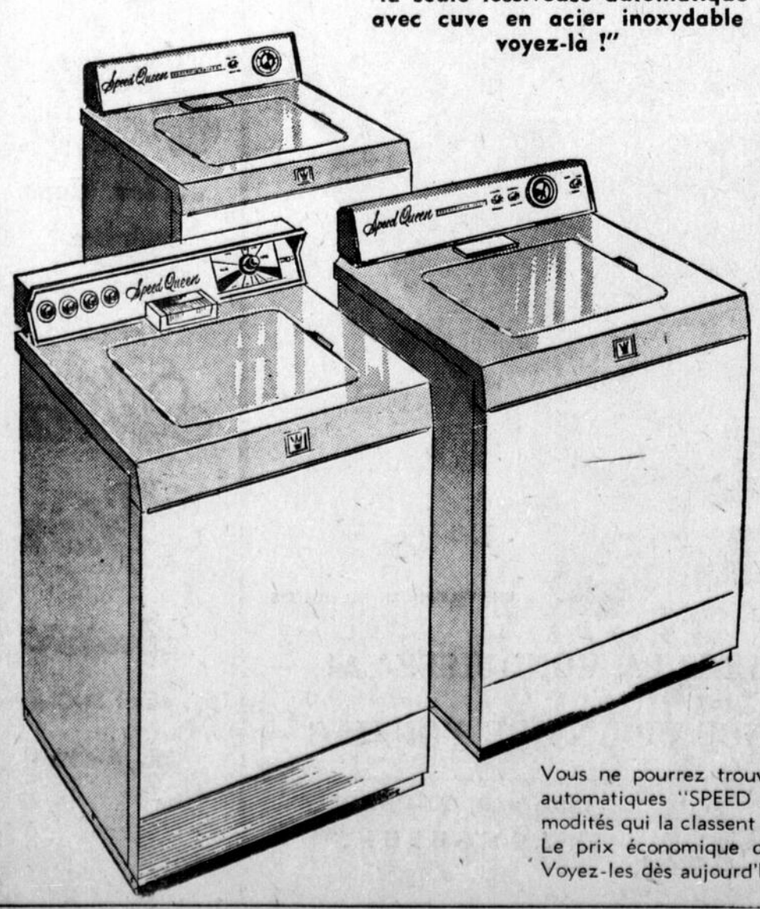
119 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6888

NOUS POSSEDONS un CHOIX COMPLET D'APPAREILS ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Elles sont ici et maintenant disponibles !

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES SPEED QUEEN

"la seule lessiveuse automatique avec cuve en acier inoxydable voyez-là !"



REALISEZ UNE ECONOMIE DE $220.00

Modèle A25 laveuse rég. 369.95 **SPECIAL $249.95**

Modèle 108 sécheuse rég. 269.95 **SPECIAL $169.95**

Les deux pour

$419.90

Vous ne pourrez trouver meilleure valeur que ces lessiveuses automatiques "SPEED QUEEN". Elles comportent tant de commodités qui la classent au premier rang de tout ses compétiteurs. Le prix économique de ces appareils en fait leur popularité. Voyez-les dès aujourd'hui, vous en serez enchanté.

SECHEUSES ELECTRIQUES SPEED QUEEN

"la seule sécheuse possédant une cuve en acier inoxydable pour plus de durée !"

Jamais nous n'avons rencontré une sècheuse d'une telle beauté . . . avec autant de caractéristiques primant sur les autres marques... avec autant de valeur dollar pour dollar. Elles sont vraiment superbes et sont tellement économiques.

LES LESSIVEUSES ET LES SECHEUSES SPEED QUEEN SONT EN VENTE CHEZ

RAYMOND BEAUDRY ENR.

A LONGUEUIL
VOUS SERVIR

Profitez de nos spéciaux
à l'occasion de la ré-ouverture
de notre nouvelle succursale

Choix de
TELEVISEURS
(repris de finance)



TOUS MODELES
RECONDITIONNES
EN TRES BON ETAT

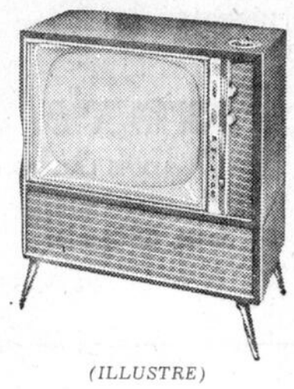
A PARTIR DE $49

TERMES FACILES SI DESIRE

RAYMOND BEAUDRY ENR.
119 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6888

RAYMOND BEAUDRY Enr.
le seul dépositaire autorisé
"PHILIPS"
dans Longueuil vous offre GRATUITEMENT

UN AN DE SERVICE ET UN AN DE GARANTIE
(SUR TOUTES LES PIECES)
avec tout appareil
"PHILIPS"
acheté d'ici le
24 décembre 1959



(ILLUSTRE)

Modèle de table 21"
(T-108)

Notez ces caractéristiques Philips :

- Syntonisateur genre cascade assurant une réception sans interférence.
- Bouton-poussoir contrôlant l'éclat de l'image pour meilleure visibilité.
- Nouveau système électronique éliminant la radiation nocive.

UNE VALEUR REELLE DE
$70.
DONNEE GRATUITEMENT

Vous pouvez obtenir un fameux téléviseur "PHILIPS" chez Raymond Beaudry pour aussi peu que 219.95

GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE
ACCORDEE POUR VOTRE VIEUX TELEVISEUR



Votre rêve devient une réalité avec
KitchenAid ... la sensationnelle
LAVEUSE DE VAISSELLE



KitchenAid élimine la vaisselle graisseuse . . . plus d'essuyage avec un linge; plus de mains rouges et rudes; plus d'entassement dans la cuisine – et vaisselle, verres, argenterie et même batterie de cuisine – tout est plus net et plus brillant, et le lavage se fait plus vite que jamais auparavant.

REMARQUEZ CES AVANTAGES

CLAYETTES . . les clayettes enrobées de plastisol, indépendantes du haut et du bas, glissent à l'extérieur et à l'intérieur pour chargement plus facile. Celle du haut est à deux positions pour pouvoir y placer les verres à longs pieds, les plats creux et les pièles.

CYCLE PULVERISATEUR REGLE . . . le cycle pulvérisateur à double fin rafraîchit la canalisation d'eau au-dessous de la température de lavage recommandée — ensuite élève la température du service de table et de l'intérieur de la laveuse de vaisselle préalablemnt au cycle de lavage.

PRINCIPE DE LAVAGE . . . le bras rotatif de lavage Hobart — 2⅓ gallons d'eau sont pompés au taux de 45 gallons à la minute. L'eau mécaniquement surgi dans tout l'intérieur.

RINCAGE . . . deux rinçages séparés ! L'eau chaude fraiche est sous pression à travers le bras de lavage à un taux de 45 gallons à la minute pour 1¾ minute . . . ensuite, vidangée, se remplit à nouveau pour le second rinçage d'une minute.

SECHAGE . . . l'air chaud par électricité, est forcé autour de la vaisselle par un éventail mecanique séparé pour l'assécher complètement et la rendre etincelante.

DUREE TOTALE . . . cycle pulvérisateur, 1½ minute; lavage, 7 minutes; deux rinçages, 2¾ minutes; séchage, 25½ minutes; y compris le drainage et le remplissage, l'opération totale dure environ 43½ minutes. On utilise que 9⅓ gallons d'eau.

FILTRAGE D EL'EAU CONTINU . . . durant le lavage et les rinçages. Le filtre se nettoie automatiquement.

Achetez une KitchenAid

chez **RAYMOND BEAUDRY Enr.**

SEMAINE NATIONALE DE LA PHARMACIE

du 4 octobre au 10 octobre



HOMMAGES DE

Pharmacie COUTURE

LOUIS LACHAPELLE, prop.

34 ouest, St-Charles Longueuil

OR. 4-6626

HOMMAGES DE

Pharmacie BERKE'S

CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER

Gilles LAPLANTE, B.A., B.Ph., L.Ph., prop.

Maurice BERKE, B.Ph., L.Ph., prop.

1379 Ch. Chambly Ville Jacques-Cartier

OR. 4-1588

HOMMAGES DE

Pharmacie GAGNON

BRUNO GAGNON, prop.

200, St-Denis St-Lambert

OR. 1-6230

HOMMAGES DE

Pharmacie MODELE Enrg.

JEAN-H. TREMBLAY, B.Ph., L.Ph., prop.

83a, Ste-Catherine Longueuil

OR. 4-7661

HOMMAGES DE

Pharmacie PROVENCHER

J. PROVENCHER - YVES DESJARDINS

490, Victoria St-Lambert

OR. 1-7979

Le pharmacien, gardien de la santé publique



Encore une fois, le public est invité à réfléchir sur la fonction du pharmacien à l'occasion de la SEMAINE DE LA PHARMACIE.

Ayant lieu cette année du 4 au 10 octobre, cette semaine de la pharmacie permet de souligner le caractère professionnel du pharmacien et le rôle vital de celui-ci dans la protection de la santé publique partout au Canada.

Cet événement a été et sera célébré avec éclat dans les principales villes de la province et même du Canada. Toutes les associations pharmaceutiques se donnent la main à cette occasion pour faire ressortir le caractère particulier de la profession pharmaceutique. Des conférences publiques, des apparitions à la TV et à la radio, des démonstrations de tous genres permettent aux personnalités du monde pharmaceutique de démontrer pourquoi et comment le pharmacien est le gardien de la santé publique.

Comme à l'accoutumée, plusieurs pharmaciens profitent de la crconstance pour décorer leurs vitrines un peu différemment. Dans le but de renseigner leurs clients et la population en général, des pharmaciens abandonnent l'étalage mercantile pour l'étalage professionnel. On y voit, en effet, la pharmacie mise à l'honneur au moyen d'appareils et d'instruments de pharmacie de tous âges, de photos représentant les techniques pharmaceutiques et leur histoire, etc.

Mais les pharmaciens, conscients de l'importance de se tenir au courant des derniers progrès dans leur propre domaine, vont même jusqu'à organiser des conférences et cours spécialisés. C'est particulièrement à Montréal que les pharmaciens seront ainsi appelés à se renseigner sur les derniers développements de la science pharmaceutique.

Tout ceci permet à la population de se rendre compte à quel point le pharmacien joue un rôle vital dans la société d'aujourd'hui. On est trop souvent porté à le considérer comme un simple marchand. Avant d'être marchand, il est d'abord professionnel. Il lui a fallu passer de nombreuses années à l'Université pour acquérir la science et les techniques pharmaceutiques. Le médecin même compte étroitement sur la collaboration du pharmacien. Quand il donne une prescription à un client, il est assuré à l'avance qu'elle sera bien remplie. Et ceci grâce aux études spécialisées poursuivies par le pharmacien. Il suffirait souvent d'une très petite erreur de calcul pour que la santé du client soit atteinte gravement.

Le pharmacien est le seul marchand ayant besoin d'études universitaires. Il ne faut pas l'oublier. La protection de la santé publique ne se conçoit pas sans le pharmacien.

HOMMAGES DE

Pharmacie ORLEANS Enrg.

415, Ste-Hélène Montréal-Sud

OR. 4-6541

HOMMAGES DE

Pharmacie PELLETIER

JEAN-MARIE PELLETIER, prop.

85, Montenach Longueuil

OR. 4-1507

HOMMAGES DE

BRY'S Pharmacy

LAURIER SHOPPING CENTER

ST. LAMBERT

CENTRE D'ACHATS LAURIER

OR. 1-5903

HOMMAGES DE

Pharmacie ROLAND

1289, Ch. Chambly Jacques-Cartier

OR. 4-4800

HOMMAGES DE

Pharmacie JONCAS & FILS

111 ouest, St-Charles Longueuil

OR. 4-6201

HOMMAGES DE

Pharmacie LE BLANC

G.-F. LEBLANC, B.Ph., L.Ph., prop.

110, rue Charron Ville Lemoyne

OR. 1-0720 — OR. 1-6227

HOMMAGES DE

Pharmacie GUILLET

LEON GUILLET, prop.

420 Avenue Victoria St-Lambert

OR. 1-4203

HOMMAGES DE

Pharmacie LONGUEUIL

PAUL ARCAND, prop.

45, St-Charles Longueuil

OR. 4-6208

HOMMAGES DE

Pharmacie DURET

JEAN-CLAUDE DURET, prop.

769, boul. Ste-Foy Jacques-Cartier

OR. 4-1565

Une saison de tennis qui se termine en beauté

La danse de fermeture est un vrai succès

(par Jacques DENIGER)

Samedi soir dernier avait lieu comme vous le savez la soirée annuelle de clôture du club de tennis de Longueuil. Jamais dans les annalles du tennis à Longueuil une telle soirée connut un succès plus éclatant.

Ce succès si grandiose nous le devons à vous tous qui avez participé à la soirée, nous le devons aux organisateurs qui se sont dépensés sans compter, nous le devons aux donateurs si généreux enfin, nous le devons à tous pour leur support et leur contribution.

Notre danse a été considérablement et rehaussée par la présence de notre député aux Communes Monsieur le Ministre Adjoint de la Défense l'Honorable Pierre Sévigny.

Nous sommes particulièrement heureux que M. Sévigny nous ait adressé la parole, et ce qu'il nous a dit est un hommage non seulement au Tennis mais aussi à l'organisation sportive de Longueuil en général. M. le Ministre s'est dit heureux et satisfait de s'apercevoir de la place croissante que prend les sports dans la vie de la jeunesse. Il a constaté le magnifique support que la population de Longueuil a apporté aux activités sportives et comme le notait Pierre Lacombe à C.H.R.S., Longueuil cette année, grâce à une administration plus effective a été le site des principaux événements sportifs de la Rive Sud, et pour n'en nommer qu'un celui qui nous intéresse spécialement : Le Tournoi Ouvert de la Rive Sud.

Dans sa brève allocution M. Sévigny a aussi mentionné qu'il aimerait assister à une de nos assemblées et que l'honneur et la reconnaissance que nous lui rendons ce soir le touchait énormément.

Nous étons peinés cependant qu'il nous quitte si hâtivement, mais nous devions comprendre qu'il devait assister à d'autres réunions. Après son départ, Philippe Alary qui agissait comme maître de cérémonie a procédé à la remise des trophés. Claude Savaria et Sheila Maize ont pris la vedette en se méritant quatre (4) trophés tandis qu'Yvon Leblanc trois(3).

DANSE

La soirée dansante débuta immédiatement après, et je suis positif de ne commettre aucune erreur en affirmant que tous ont passé une très agréable soirée. Les absents le regretteront sûrement, surtout s'ils en entendent parler de ceux qui y assistaient.

Jamais à Longueuil, à ma connaissance un orchestre a donné une performance telle que l'enthousiasme de la salle en étéit frénétique. Je voudrais souligner le magnifique effort de l'orchestre, par sa versatilité et ses arrangements musicaux qu'ils nous ont fournis. Tous soutiendront avec moi que l'orchestre de Bill Keevan nous a procuré une musique des plus agréables.

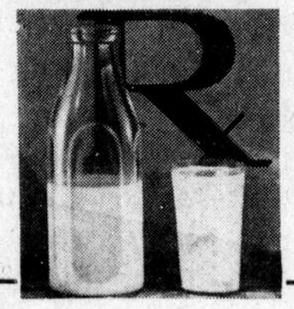
Les cent cinquantes personnes se sont amusées autant qu'il leur en était possible du début jusqu'à la fin, et nous sommes heureux d'avoir pû leur procurer la facilité de le faire, et nous sommes certains que dans les années à venir ces gens nous feront une publicité favorable quand viendra l'occasion d'organiser des soirées de la sorte.

J'aimerais souligner durant cete soirée et aussi durant toute la saison courante la magnifique collaboration et le travail sans répis de tout les membres du conseil. Jean-Guy Marcoux a été cette année l'âme du tennis à Longueuil et c'est grâce à lui si nous avons pu offrir au public toutes nos entreprises des plus variées. Je suis heureux de souligner son travail constant au cours de l'année. Un autre mérite beaucoup de félicitations est Bobby Deniger. Travailleur dans l'ombre, son mérite et l'efficacité de ses gestes n'en sont pas moins remarquables. Bobby a dirigé en maître le tennis et au cours de la soirée il a gardé son sang froid et accompli un magnifique travail.

Pauvre Louise, elle a vécu deâgés de 18 ans et plus, et j'ai pénibles moments quand Bobby était affairé ici et là. Bobby est un réel organisateur. D'après moi Jean-Guy et Bobby nous ont permis d'accomplir ce que j'appelle l'impossible. Tout ce que j'espère c'est qu'ils nous reviennent tous deux l'an prochain au sein du conseil. afin de faire profiter les membres de leur expérience.

Je tiens aussi à féliciter ceux qui ont organisé la soirée et ont réussi à faire de la saison un succès sans précédent et incontestable. La collaboration au cours de l'année a été tout à fait merveilleuse.

Dans tout ce beau portrait que je vous ai dressé, il y a malheureusement quelques points sombres. Nous déplorons le fait que certains récipiendaires importants de trophees ne se sont pas présentés. Au tennis cette saison il y avait environ quatre vingt membres eu l'occasion de constater qu'un très petit nombre de ce groupe était absent à la soirée. De toute l'assistance présente samedi le 26 septembre 1959 j'oserais dire que 25% représentait les membres abonnés. Si nous avons connu un succès monstre c'est donc grâce aux étranges, c'est-à-dire ceux qui ne font pas parti du club. Il me semble qu'étant membre d'une organisation, on devrait se faire un devoir de participer ux activités de la dite organisation.



Là où on augmente et généralise la consommation du lait on diminue le taux de mortalité infantile.

OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

MILK - CHOCOLATE MILK - CREAM

ST-LAMBERT INFLIGE UNE DEFAITE DE 32 A 6 AUX LIONS DE LONGUEUIL

A la mi-saison, les Lions n'ont pas encore remporté la victoire

(Par Gilles REMILLARD)

Les Lions de Pierre Hurtubise et Roger Perreault, qui sont considérés comme une des équipes les plus pesantes de la ligue, mais par contre, la moins expérimentée du fait que plus de la moitié des joueurs de cette dernière équipe n'avaient jamais joué à ce sport avant cette année, n'ont pas encore trouvé de solution pour sortir de la léthargie qui les hantent depuis le début des hostilités. En effet, déjà quatre des nuit parties cédulées ont été jouees et nos porte-couleurs n'ont pas réussi à trouver le chemin de la victoire. Deux victoires dans les quatre joutes qu'ils leur estent à jouer donneraient de bonnes chances aux Lions de se classer dans les éliminatoires de la Q.R.F.U. Samedi dernier, à St-Lambert, les joueurs de l'endroit triomphaient de nos représentants par le compte de 32-6 dans une joute où les punitions nous ont coûté au moins deux touchés. Les Lions ont livré une belle lutte à leurs adversaires dans la première moitié de la joute alors que cette première demie se termina au compte de 7-6 en faveur de St-Lambert, mais cette dernière équipe revint a la charge avec un touché dans le troisième quart et trois dans le quatrième tout en affichant une défensive remarquable pour empêcher les nôtres de compter.

Voici donc le classement des équipes à la suite de la joute de samedi.

	G	P	Pts
St-Laurent	3	0	6
Optimist	3	0	3
St-Lambert	1	3	2
Longueuil	0	4	0

La joute de dimanche que se disputaient les clubs Optimist (East End) et St-Laurent n'est pas comprise dans le classement.

Partie de cartes

Vous êtes cordialement invité à assister à Notre partie de carte qui aura lieu le 14 octobre à rue St-Charles, Longueuil, sous 8 p.m., à la Maison des Oeuvres, la présidence de notre aumônier, M. l'abbé Bédard, bienvenue à tous.

Communiqué

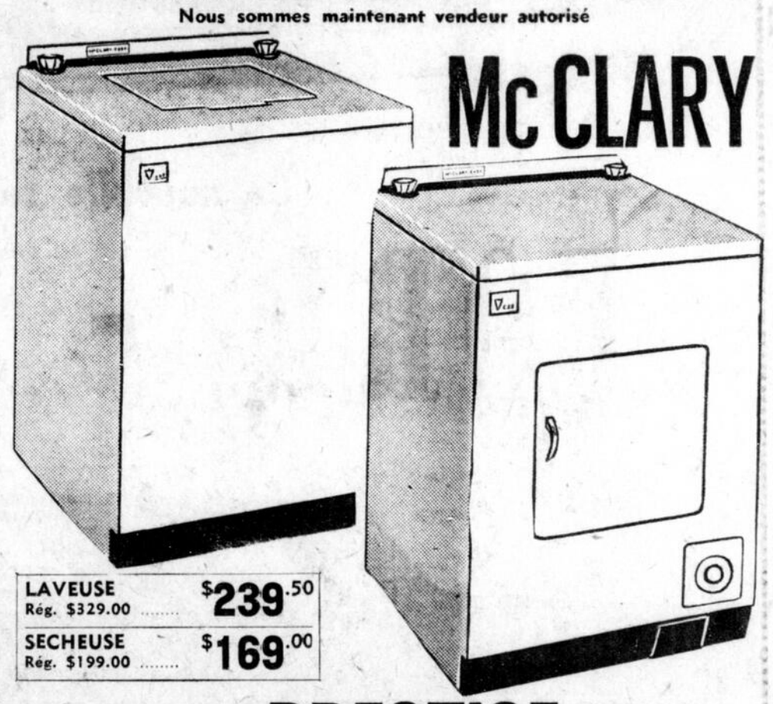
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

• Ameublement PRESTIGE Furniture •

Nous sommes maintenant vendeur autorisé



McCLARY

LAVEUSE Rég. $329.00 ..... $239.50

SECHEUSE Rég. $199.00 ..... $169.00

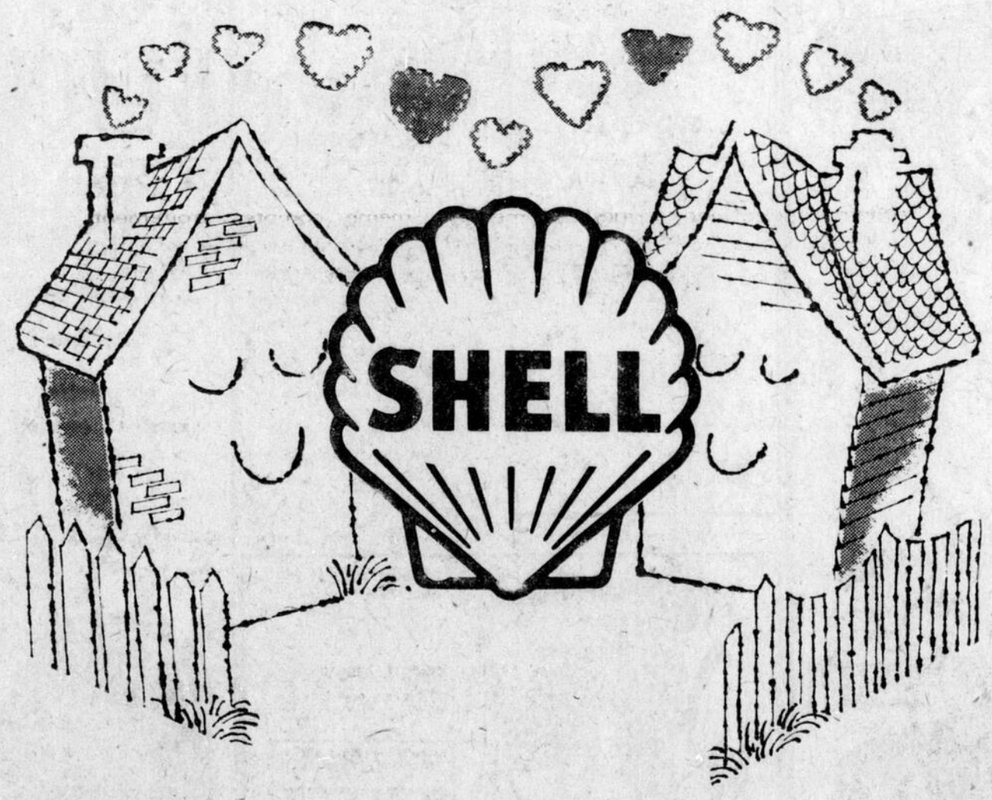
AMEUBLEMENT PRESTIGE FURNITURE

853 STE-HELENE MONTREAL-SUD OR. 7-6961

SALLES D'ECHANTILLONS DE MONTREAL OUVERT DE 7 A 9 H. P.M. LES MARDI, MERCREDI ET JEUDI SOIRS

Téléphonez et un représentant passera Cinq automobiles à votre disposition

AUCUN DEPOT — 36 MOIS POUR PAYER



Houses warm up to Shell!

You can enjoy snug comfort in your home . . . all winter long! Shell Furnace Oil gives you safe, smooth, trouble-free heating . . . whenever you need it, day or night. No more worry about running out of fuel. Shell's "Keep-Filled" service refills your tank automatically, and Shell costs no more than ordinary furnace oils.

So plan to get true value for your heating dollar this winter—use Shell Furnace Oil for comfort *and* convenience. And ask about our handy insured budget plan that divides your costs into 10 easy-to-pay monthly installments.

SHELL HEATING OILS

get heat'n-a-hurry with Shell Furnace Oil

La vie a ses bons moments...

prendre une MOLSON c'est agréable

La bière de chez nous

Les voici...
Les voitures que vous attendiez



Fairlane 500 Town Sedan

La nouvelle série

FORD - 1960



Galaxie Town Sedan

et notre nouvelle protégée... l'économique

FALCON



EN MONTRE
JEUDI, 8 OCTOBRE
CHEZ

BREARD AUTOMOBILE
INC.

864 VICTORIA MONTREAL-SUD OR. 4-6288

Sur les Allées du Tricentenaire

• avec Pierre Lacombe •

Trois équipes décrochent des victoires par blanchissage. R. Fallon (443) et Mme T. Lajeunesse (345) obtiennent les plus hauts triples.

Si l'on jette un coup d'oeil sur les feuilles de pointage que Mlle Godmaire nous a remises jeudi dernier, on constate que les blanchissages ont été à l'honneur lors des dernières rencontres de la Ligue Tricentenaire de Longueuil, mercredi dernier. Sur les allées 9-10, le capitaine Albéric Gagné, en grande forme avec un 408-142, fut solidement appuyé par Jacques Gagnon (347-135), Mme Thérèse Lajeunesse, le plus haut triple chez les dames (345-139), Denise Collette 313 et la plus récente acquisition, Huguette Beauchamp, avec son premier CENT (104), le tout a résulté en un blanchissage en règle sur de Sauvole du non moins courageux Jacques Carpentier, qui a obtenu pour sa part un (357-141) tandis que Gerry Marcil y est allé d'un (374-133) chez les perdants.

Dans une autre rencontre, le capitaine Rosaire Mailloux (421-160) et l'étoile de la semaine, Robert Fallon (443-182) ont combiné leurs efforts pour passer le pinceau au de Lemoyne; Lyse Goyette a pris une part active au triomphe du de Serigny en roulant un (326-148), tandis que Gilles Giroux a fait sa part en obtenant un (392-147); Pierre Chaput avec un 385-13 et Roger Gendron 37-13 se sont le plus fait valoir chez les vaincus.

De Maricourt, avec le pompier Paul-Emile Roy (402-200) le plus haut simple de la soirée, a également réussi le même exploit que ses prédécesseurs en disposant du de Ste-Hélène par 7-0; Jean-Jacques Poirier et Claude Jetté ont roulé des 388-153 et 376-142 respectivement dans le camp adverse.

Diane Lord mérite une mention honorable pour son triple de 340-148.

Malgré un triple de 419-157 pour Charley Labarre et de 327-114 pour Diane Lefebvre, d'Iberville, de Réal Bouthillier, a encaissé la défaite aux mains du de Bienville, de Roger Audette, par 5 à 2. Claude Lafrenière a été le plus efficace avec un 376-167, chez les perdants.

NOMINATION



Il nous fait plaisir de vous annoncez la nomination de

CONRAD CLOUETTE

autrefois de la maison
L. N. & J. E. NOISEUX Ltée

comme représentant exclusif de

CHAUFFAGE DE LUXE HEATING Corp.

269 ST-JEAN LONGUEUIL
OR. 7-2858

P.S.—M. Clouette est à votre disposition le samedi matin de 8 a.m. à midi.

Aux quilles

Les marchands de Ville Lemoyne

En date du 23 septembre, le classement de la Ligue des Marchands se lisait comme suit: Lortie, 8 points; St-Lambert Taxi, 6 points; Sicotte Construction, 5 points; Bowling Lemoyne, 4 points; Marché Vachon, 4 points; Lacoste Electric, 3 points; Lafrenière Assurance, 1 point, et Marché St-Louis, 1 point.

Max Ducharme roula le plus haut triple et René Pelletier le plus haut simple soit 479 et 208.



FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES
•
FRESH FLOWERS
for all occasions
OUR GREENHOUSES

Livraison partout sur la Rive-Sud et ontréal.

Delivery everywhere on the South Shore and Montreal.

G. XHIGNESSE
1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

"Essayez chez MILLETTE
ils l'ont certainement"



Préparez-vous pour la pratique de votre sport préféré...

Nous possédons un choix varié et complet d'articles pour la chasse

THOMAS MILLETTE Inc.
OR. 4-6271
CHS.-ED. MILLETTE, prop.
LONGUEUIL



La
PONTIAC 60
...elle est superbe
en montre
mercredi, 7 octobre



La
BUICK 60
...elle est grandiose
en montre
jeudi, 8 octobre

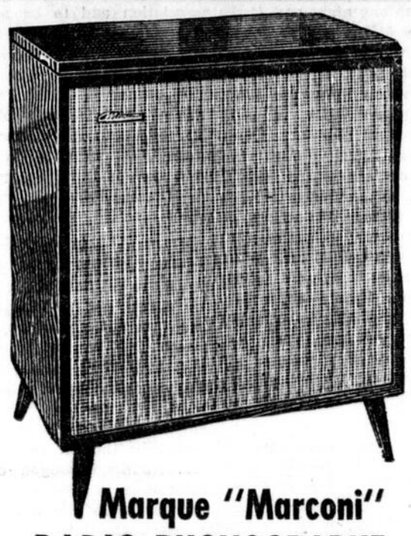


...les deux méritent d'être vues chez

Abias Pépin Limitée
155, ouest St-Charles
OR. 4-4924

NOUS PRESENTONS LES PLUS NOUVEAUX MODELES AMELIORES POUR 1960

Legaré



Marque "Marconi" RADIO-PHONOGRAPHE

Radio 5 lampes et haut-parleur 8". Tourne-disques automatique pour tous les genres de disques muni d'un moteur silencieux.

Marconi Radio-Phono

8" speaker for fine tone, 5-tube radio with variable tone control for perfect sound reproduction. An all speed, automatic changer.

Spécial : **99.95**

par semaine 1.00 weekly

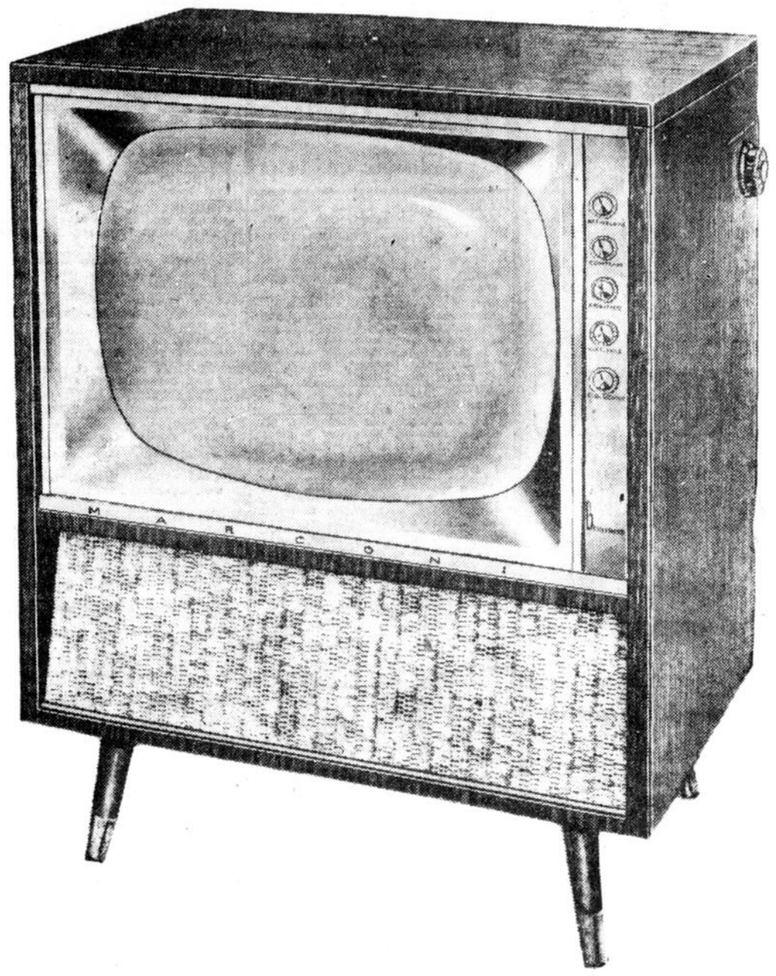
TELEVISEUR MARCONI 21"

Modèle console

Cet appareil MARCONI, nommé Belvedere, est fabriqué exclusivement pour Legaré. Il est pré-ajusté ce qui veut dire qu'il vous donnera une performance inégalée sans aucun ennui durant toute sa vie. Notez ces caractéristiques remarquables ! ● 19 lampes ● Tube-image aluminisé et placé à angle 90 degrés pour une image plus brillante. ● Un haut-parleur de 8" ● Syntonisateur spécial "Cascode" placé sur le côté ● 3 étages d'amplification I. F.

$299.95

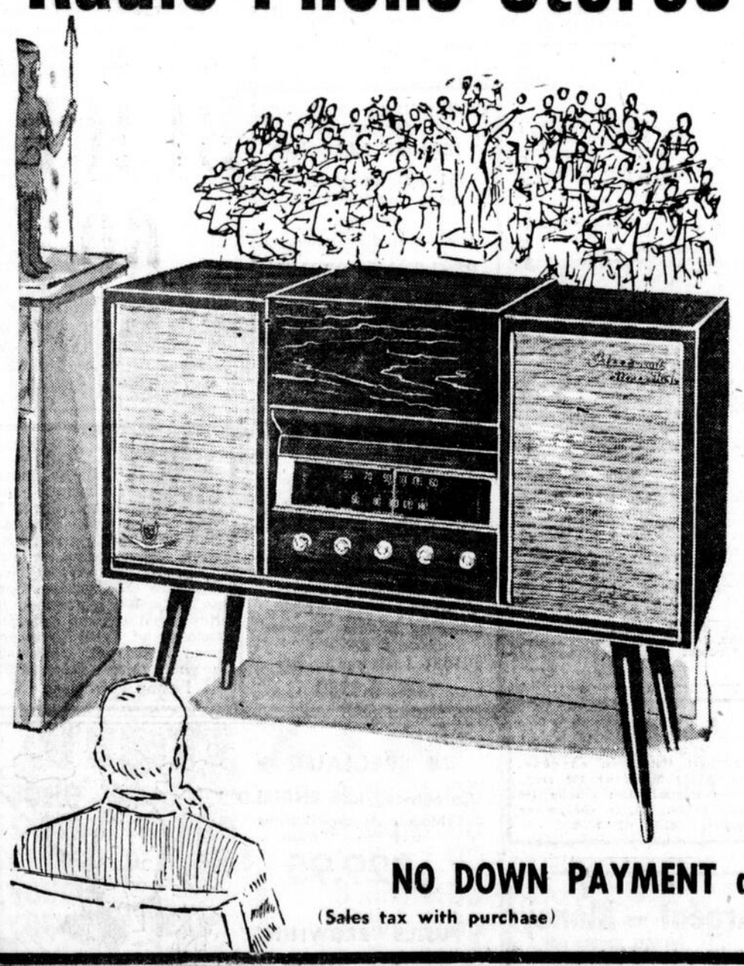
$3 PAR SEMAINE WEEKLY



Marconi 21" T.V. Console

A modern television set fit for a king ! 19 powerful tubes. Special fine tuner. 2 stage audio amplifier. Local-long distance switch. New slim cabinet occupies very little space. Stylish modern designing ! Choice of walnut or limed oak finish.

Radio-Phono Stéréo 'FLEETWOOD'



- **Radio à ondes régulières.**
- **Tourne-disques "Collaro" à 4 vitesses.**
- **4 haut-parleurs: 2-8" et 2-4" "tweeters".**

7 lampes. Amplificateur à deux canaux. Phonographe "Collaro" à 4 vitesses pour toute grandeur de disques monauriculaires ou stéréophoniques. Deux aiguilles saphir dans la cartouche réversible. Contrôles: Volume, Son, Fonction, Balance et Syntonisateur.

SPECIAL ! **199.95** par semaine **2.00** weekly

Fleetwood Stereo Radio-Phono

Here is a sound-engineered, self-contained Stereophonic Console with a 7-tube A. C. radio receiver with 2-channel amplifier and a fully automatic, 4-speed Stereophonic record changer that plays ALL records. 4-hi-powered, full-sound speakers. Auxiliary speaker sockets provided. Volume, Tone, Balance, Function and Tuning controls. 2-channel amplifier. A demonstration will convince you of its superlative qualities !

NO DOWN PAYMENT and up to 3 YEARS TO PAY

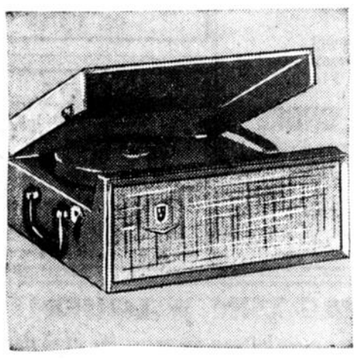
(Sales tax with purchase) Pay weekly or monthly as you prefer

POUR FACILITER VOS ACHATS

PAS DE DEPOT

(Taxe de vente à l'achat)

jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER



Phono Stéréophonique FLEETWOOD, 4 Vitesses

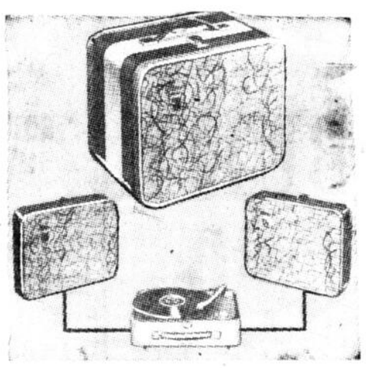
Tourne-disques portatif à 4 vitesses pour toute grandeur de disques. Amplificateur comprenant 1 lampe plus un rectificateur de selenium. Deux aiguilles saphir dans la cartouche réversible.

SPECIAL ! **49.95**

Fleetwood Stereophonic Phonograph, 4 Speeds

Four-speed portable record player plays ALL sizes of records. Front-mounted 4" speaker. Amplifier consists of 1 tube plus selenium rectifier. Wooden cabinet, covered in 2-tone leatherette.

Par semaine 50¢ weekly



PHONOGRAPHE PORTATIF FLEETWOOD, 4 Vitesses

Un tourne-disques stéréophonique à 4 vitesses dans une caisse portative comprenant 3 morceaux. Deux haut-parleurs de 5". Couverture piquée fortement reliée dans un choix de teintes deux tons.

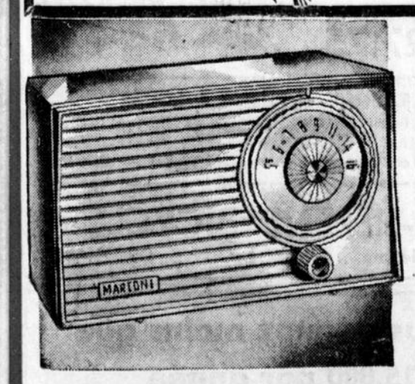
SPECIAL ! **32.95**

FLEETWOOD PORTABLE 4-SPEED PHONOGRAPH

A 4-speed, stereophonic record player housed in a 3-piece, portable luggage type case. Two powerful 5" speakers. Stitched binding in colourful two-tone shades.

Par semaine 40¢ weekly

TRADE-IN ALLOWANCE FOR YOUR OLD SET



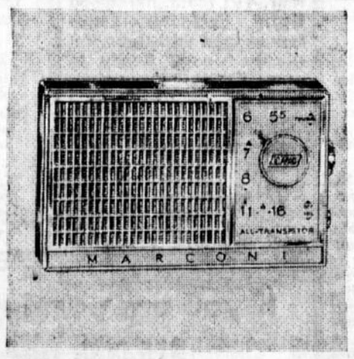
MODELE "PLAMATE" RADIO "MARCONI"

5 lampes pour une meilleure performance. Haut-parleur 4" assurant une parfaite reproduction du son.

SPECIAL ! **25.95**

MARCONI RADIO

5 tubes for fine performance. Top-quality 4" speaker assures perfect sound. Easy tuning and volume control.



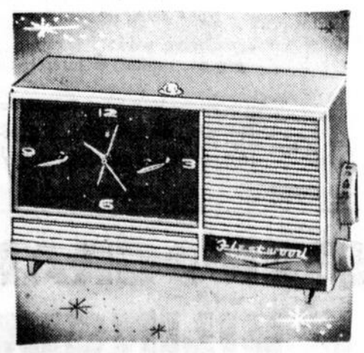
RADIO TRANSISTOR PORTATIF MARCONI

Cinq transisteurs et 1 diode cristal. Commutateur à pouce pour ouvrir et fermer la radio, et pour contrôle de volume.

SPECIAL ! **49.95**

MARCONI RADIO

Five transistors plus 1 crystal diode. On/off thumb switch and combined volume control. Thumb knob operated drive tuning.



RADIO-HORLOGE par FLEETWOOD

L'Horloge "Telechron" est muni d'une sonnerie d'alarme pour la radio et d'une prise chronométrée. Interrupteur automatique.

SPECIAL ! **39.95**

Fleetwood Clock Radio

Special feature ! A "Doze Alarm" to protect slow risers from oversleeping Buzzer alarm, radio alarm, time appliance outfit with automatic shut-off.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A.M. à 6 H. P.M. VENDREDI JUSQU'A 10 H. P.M.

11 MAGASINS À MONTRÉAL

Legaré

FONDÉE EN 1877

1200, rue AMHERST
Tél.: Victor 2-8911
entre Ste-Catherine et Dorchester

858 est, rue STE-CATHERINE
Tél.: Victor 4-2861
vis-à-vis Dupuis Frères

PLUS DE 80 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR VOUS SERVIR



La

PONTIAC

60

...elle est superbe

en montre

mercredi, 7 octobre



La

BUICK

60

...elle est grandiose

en montre

jeudi, 8 octobre



...les deux méritent d'être vues chez

Albias Pépin Limitée

155, ouest St-Charles

OR. 4-4924

0 COMMERCE A VENDRE BUSINESS FOR SALE

RESTAURANT-EPICERIE, à Ville Lemoyne, bon marché, comptant raisonnable, cause maladie. Demandez Benoit, OR. 1-0118.

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

MTL-SUD, 5 logements, revenu $4,450. 1140 Delorimier.

For Sale

House with revenues, Central heating, aluminum windows, 2 floors, 5 rooms each. Bathroom.

312 Gardenville. OR. 4-4242

MAISON neuve, 4 appts., situé boul. Armstrong, St-Hubert, OR. 6-1050.

MAISON 5 appts., fondation ciment, aqueduc, égouts, conditions faciles, 85 Briggs est, V.J.C. OR. 4-6514.

DUPLEX neuf, Mtl-Sud, 2-5 appts S'adresser OR. 1-9587.

LONGUEUIL, bungalow, 6 pièces, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, grand salon, salle à diner, 1½ salle bain, sous-sol, grande salle de jeux 40 x 12, buanderei 12 x 12, atelier 16 x 12, terrain paysagé. $21,500, 463 St-Thomas, OR. 7-1424.

COTTAGE moderne, cause départ. 219 René Philippe, Ville Lemoyne.

VILLE St-Hubert, rue Alexander, près écoles, autobus, bungalow 5 pièces, cave, terrain 50 x 100, Prix $7,800. Comptant $300. Balance $50 par mois. OR. 4-3176.

A CITE Jacques Cartier, 1312 McGill, près centre d'achats, bungalow 5 pièces, cave, 220, prix $7,800. Comptant $500. Balance $50 par mois.

PROPRIETE 4 appts., seule, grand terrain, près église, école, V. J. C. S'adresser RA. 1-1864.

MAISON sur rue St-Charles E., Longueuil, OR. 4-1290.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

AUSTIN 1953, bon état, peinture neuve, $275. Tél. OR. 7-0068.

PETERBOROUGH, 15 pi. tout équipé, avec moteur ou non, en bonne condition, COMPTANT seulement. Jour OR. 7-5225. Soir OR. 4-7311.

CHANDAIL en grosse laine, tricoté à la main, rouge et blanc, col roulé, motif fleur de lis. 40-42. Aubaine. OR. 4-0432.

BOIS de chauffage bien sec, $15. le gros voyage, livré. M. Georges Bérichon, WE. 2-2303.

FOURNAISE à air forcé, usagé, OR. 1-2779.

FOURNAISE Coleman avec baril. OR. 1-0611.

BABY carriage, crib and mattress, also folding bath, very reasonable, OR. 7-5524.

CONSUL 1955, $900. Tél. entre 7 et 8 h. p.m. OR. 4-9452.

1ère ou 2e hypothèque

ACHAT DE BALANCE DE VENTE

Service rapide et confidentiel

Maximum $7,500 (5 ans)

Minimum $1,600

Paiement $25. par mois pour chaque $1000.

SOUTH SHORE INVESTMENT INC.

(L. Rousseau)

OL. 3-2431

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

AI plusieurs grandes retailles d'arborite à vendre. S'adresser à M. Guy Ducharme. RA. 1-2032.

SET de salon, 1 sofa, et deux fauteuils, $50. OR. 7-4210.

A BON marché, divan avec fauteuils, réfrigérateur, poêle à gaz, set de cuisine chromé, bureau avec miroir, tables, chaises, matelas, OR. 4-8101.

PRODUITS Beauty Counsellors à liquider, prix de gros. Exemple: Rouge à lèvres $1.60 pour $1.10. OR. 7-8135.

PHILCO T-V 21 ins. Like new. Marconi floor-model, push button, short-waved radio 9 tubes. Sacrifice $125. Phone: OR. 7-1224.

FRIGIDAIRE 4 pi. cu. OR. 4-3715.

POELE Gurney à l'huile, combiné au gaz. S'adresser à OR. 7-2189.

BASSINETTE, 30 x 54, bon marché. 1029 Front, OR. 4-0608.

REFRIGERATOR, stove, TV set, beds, kitchen set, and kitchen cabinets. Kroehler living room set. 312 Gardenville, OR. 4-4242.

FOURNAISE de planher Coleman, réservoir, 220 gallons, bonnes conditions, aubaine, OR. 4-4284.

SET de chambre noyer satiné, style Louis XVI, parfaite condition, après 7 h. p.m. OR. 1-0594.

TOILETTE de mariée, robe blanche ¾, diadème, voile, crinoline, OR. 7-2436.

COUPE-VENT en cuir et veston sport, 15 ans, comme neufs, OR. 1-0451.

MONTREAL-SUD: beau terrain, coin rue, s'adresser OR. 7-7925.

2 FAUTEUILS, repasseuse et sécheuse neuves. Départ, OR. 1-3867.

CHESTERFIELD, set de cuisine, pupitre, tapis, lampes, tables, réservoir huile. 45 gallons, Paletot, coupe-vent, 15 ans, draperies, vénitiens. OR. 4-9995.

SECTIONAL chesterfield, 2 pieces, and chair, double spring filled mattress and spring, 4 legs (iron). Large baby crib, and play-pen. All in good condition for quick sale, going overseas. 90 boul. Lemoyne east, apt. 9, Longueuil.

POELE Gurney, combiné gaz, fournaise, brûleurs à l'huile, carburateurs, réservoirs, tuyaux, etc., 238 Prince Arthur, OR. 1-9071.

CAR, Mercury, 1953, in good condition, St. Charles sur le Richelieu, LU. 4-2777.

POELE à bois et charbon, blanc, très propre, aubaine, OR. 4-8364.

DIVAN-LIT propre, bon état, poêle électrique 110 volts, avec fourneau. Poêle 2 brûleurs Silent Glow. Grille pour bois ou charbon, accessoires tuyaux. $35. OR. 4-7052 .

BOXER 2 mois, pure race, OR. 1-7557.

LESSIVESEU Viking 2 ans d'usure, propre, très bonne condition. $60. OR. 6-5511.

CARROSSE gris, très propre, bassinette et matelas presque neufs, un parc, le tout $30. OR. 4-1992.

2 FOURNAISES à l'huile avec tuyaux compris. OR. 7-4443.

DODGE Coronet, 53. Aubaine, $125, OR. 7-4200.

SET salle à diner, en chêne fumé, très propre et délicat, 7 morceaux, OR. 4-6828.

FOURNAISE Coleman, modèle 59, usage 1½ mois, $50. 806 Dollard, Mtl-Sud. OR. 7-5976.

FOURNAISE Coleman pot, $30, parfaite condition. OR. 6-7438.

ACHETONS VOTRE MAISON

Moitié comptant. S'adresser à 1322, Ste-Hélène

LES IMMEUBLES MODERNES Enrg.

OR. 4-0163

PRETS

PROMOTIONS ET PLACEMENTS CIE LTEE

Prêts en 2ème hypothèque 8%

Achats balance de prix de vente

Pour informations

M. Jean ALLAIRE: OR. 1-1924

MAGASIN A LOUER

Local à louer pour bureau ou magasin, situé dans le centre de Longueuil, 198 Chemin Chambly.

S'adresser 196 Chemin Chambly, Longueuil, M. George Jazzar

FEMMES DEMANDEES

Femmes demandées pour ouvrage à domicile ayant machine de manufacture. Expérience dans la confection du tablier avec biais. Meilleurs prix payés. Nous faisons la livraison. Fermé le samedi.

1010 est, STE-CATHERINE — Chambre 512

Une compagnie de finance offre

UNE BELLE OPPORTUNITE

MAISON de 5 LOGEMENTS

à vendre à Longueuil — située à 374 Montarville.

2 - 3½ pièces — 2 - 2½ pièces

1 logement de 6 pièces

Revenus annuels $4,500.00, système de chauffage central,

4 garages, terrain assez grand pour construire une autre maison

Balance sur hypothèque payable à raison de $1,300.00 par an, capital et intérêt.

S'adresser à Jean-Guy Berthiaume

La Corporation de Crédit de la Rive-Sud

OR. 4-6217 — LONGUEUIL

STENOGRAPHE BILINGUE DEMANDEE

Expérience préférée mais non essentielle pour emploi aux bureaux d'une compagnie située à Varennes. Salaire basé sur compétence. Soumettre application par écrit. Adresser :

IRVING OIL Inc.

Casier Postal : 340

Varennes.

3 A VENDRE DIVERS FOR SALE MISC.

MATELAS, sommier, divan (couch), 413 Guilbault, après 6 h.

SUPERBE robe de mariée, 12-14 ans, dentelle tulle, voile, diadème, crinoline compris, OR. 7-1747.

MACHINE à coudre électrique Roby, manteau fourrure seal, garni mouton gris, rat musqué, chat sauvage, tous en parfaite ordre. Appelez après 3 h. 15, OR. 7-1861.

ELECTRIC sewing machine Roby, fur coats, seal, with grey lamb fur, musk rat, raccoon, all in perfect condition. Call after 3:15 p.m. OR. 7-1861.

COFFRE en cèdre (noyer), commode de chambre, style moderne, noyer pâle et foncé, OR. 4-1225.

FOURNAISE à l'huile, bonne condition, $50. S'adresser 1950 Bonaparte, OR. 1-9436.

CHESTERFIELD, bon marché, 118 St-Laurent, OR. 7-8100 après 6 h. p.m.

POELE cuisine McClary, bois et charbon, waterfront, 17 Charron, Ville Lemoyne, OR. 1-1629.

BERGER allemand, enregistré, noir et argent, 2 ans, particulier, OR. 7-1861.

POELE Gurney à l'huile. Fournaise Roy. Divan-tudio, OR. 4-7284.

COMMODES, bureaux de chambre, lit, set de salle à manger, Divan, 28 fenêtres doubles. 365 Birch ave., St-Lambert, OR. 1-3652.

CHIEN Coolie. S'adresser à 1680 Joliette, OR. 7-2023.

MACHINE à laver avec filtre et pompe. Presque neuve. OR. 7-3577.

POELE Gurney avec brûleur, complet. Frais nettoyé, $35. OR. 7-5439.

GROSSE fournaise à l'huile McDonald, antenne extérieure de TV équipée. Batterie de cuisine Wearever. Aucune offre raihonnable refusée. 1290 St-Georges, Ville Jacques Cartier, OR. 4-0832.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

A LONGUEUIL, 112 Lemoyne, appt. 8, logement 3 appts. Tél. St-Denis 1 9.

COIN Montenach et St-Thomas, logements neufs, 1-5 1-3 1-3 appts, Occupation 1er septembre, S'adresser sur les lieux, de 9 a.m. à 5 p.m. ou le soir tél. St-Denis sur Richelieu, 19.

LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 appts. Information OR. 7-1839, OR. 7-3547

ST. LAMBERT, 519 Notre Dame, heated appt, living room, bedroom, bathroom, kitchen, stove, refrigerator, taxes paid $85. Immediate occupancy, WE. 7-3706. Evenings OR. 1-2748.

LONGUEUIL, logement 4 appts. chauffé, moderne, libre 1er octobre. $87 mois 252 Lemoyne O. App. 1, OR. 4-8805.

LOGEMENT 3 pièces chauffées, modernes, à 362 boul. Quinn. Paroisse St-Pierre Apôtre, Longueuil, libre, en octobre, OR. 4-0771.

LOGEMENT 3 appts, chauffé. S'adresser à 263 D'Iberville, app. 3, OR. 4-4743.

HOUSE T OLET

NEW HOUSE SITUATED 2 miles from Victoria Bridge, very pleasant surroundings. Automatic heating.

PHONE : OR. 1-1127

LOGEMENT A LOUER

3 appts chauffés, eau chaude à l'année, 220, de préférence couple âgé.

OR. 4-7248 après 6 p.m.

LOGEMENT 5 appts. $50 par mois, 220, plancher bois franc, 191A St-Jacques, Longueuil, OR. 4-7094.

POURQUOI PAYER LOYER?

Petit comptant. S'adresser 1322, Ste-Hélène

LES IMMEUBLES MODERNES Enrg.

OR. 4-0163

MECHANICAL ENGINEER

MECHANICAL ENGINEER specialising in internal combustion engines. Will undertake diagnosis and advise on reduction in cost of running and maintenance, for private automobile owners.

Call: H. G. FARISH

OR. 1-1066

PROPRIETES A VENDRE

Mme M. R. REILLY

OR. 4-3861

ST-LAMBERT, bungalow, $15,800., contenant 5 pièces, foyer naturel dans living-room, belle grande cuisine, 3 chambres à coucher, comptant $8,000.

LONGUEUIL, cottage $13,500., 6 pièces, situé dans minimum comptant entre beau quartier résidentiel, $3,000. et $4,000.

LONGUEUIL, $11,500., joli cottage, 5 pièces, très bien fini, comptant à discuter. ....

GREENFIELD PARK, $12,000., beau cottage sur coin, 68 x 78, contient 8 belles pièces, 1½ chambre de bain, système air chaud, comptant minimum ..entre . $3,000. . et $4,000. occupation immédiate.

GREENFIELD PARK, $8,500. bungalow de 5 pièces sur terrain 40 x 155 dans beau quartier résidentiel, convenable pour jeune ménage, comptant $3,000.

BOUCHERVILLE, $13,000., très joli bungalow en pierre et clapboard, situé sur terrain 72 x 90, près école et transportation, contenant 5½ belles pièces, 3 chambres à coucher grand salon, cuisine avec dinette, pleine cave, haute et sèche, chambre à lavage, comptant minimum $2,000, hypothèque 5¼%, occupation immédiate.

TERRAIN, rue Gardenville, V.J.C. 50 x 90, prix $1,000

Nous avons un beau choix de bungalows, cottages, duplex, dans Longueuil, St-Lambert et Boucherville.

EASTERN TRUST CO.

VI. 4-1745

132, St-Jacques Ouest

MONTREAL

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO LET

LOGEMENT 4 appts., bas libre, Ville Lemoyne, 1506 Laforest, tél. OR. 4-1274.

VILLE Lemoyne, logement 4 appts. modernes, bas, $55. Libre. S'adresser 195 St-Louis, OR. 1-6694.

LOGEMENT 3 pièces chauffées, eau chaude à l'année, Cité Laflèche, OR. 6-1827.

4 APPTS. 2ème étage, libre immédiatement, pas d'enfant. OR. 7-4072.

4½ APPTS., sous-sol chauffé, éclairé, eau chaude, 220. $65 par mois. 464 Hindland, Mtl-Sud, OR. 4-7104, app. 1.

A BOUCHERVILLE, 5 pièces, non chauffées, près église, école. OL. 5-1613 ou OL. 5-1201.

4 APPTS., 2ème étage, libre immédiatement, pas d'enfant. OR. 7-4072.

4½ APPTS., sous-sol chauffé, éclairé, eau chaude, 220, $65. par mois, 464 Hindland, Mtl-Sud, app. 1, OR. 4-7104.

LOGEMENT, 2ème, 4 appts., finies modernes, $65 par mois, 742 Marmier, Montréal-Sud.

1/4½ rooms and 1/3 room appts, in Longueuil, unfurnished. Equipped with refrigerator, electric stove, and laundremat. Electricity and heating included. Newly redecorated. Inf. Call OR. 6-1439.

MACKAYVILLE, 3911 Mance, 4 appts., libre, chambre bain, aqueduc, autobus.

RUE Rouville, 3 appts. très modernes, 220, store vénitien fourni, très chaud, $45 par mois, OR. 4-6314.

LOGEMENT 3 appts., $55 par mois. 381 St-Jean appt. 4, Longueuil, OR. 4-8593.

ST. LAMBERT: 6 room flat, freshly decorated, on L'Esperance street facing playground, $90 monthly. OR. 1-8983.

MOTEL Rooms Weekly, private steam heated room, furnished, shower, toilet, parking. $10.00 weekly, $20.00 with room and board. Hall's Motel 93 Taschereau Blvd. Brossardville, OR. 6-5833.

DANS Longueuil, belle grande chambre, pension si désirée, pas cher. Usage de TV et téléphone. Bon chez soi. Près de tout. 93 Lareau, OR. 7-5091.

LONGUEUIL: 4 pièces fermées, libre, linoleum, fournaise fournie si besoin, sous-sol, 414 Guilbault, OR. 4-9388.

LONGUEUIL: 3 room, furnished, heated apt., private entrance, automatic washing machine. OR. 4-9021.

3 LARGE rooms, electric water tank, iwred 220, near bus stop, immediate occupancy, rent, $50. OR. 1-4122.

3 PIECES modernes, chauffées, libre immédiatement, face external classique, OR. 4-1740.

LOGEMENT 5 pièces, 2ème étage, fournaise fournie, à St-Hubert, OR. 6-6568.

LONGUEUIL 8 avenue Charlotte, appt. 2, logement neuf, 4½ pièces, chambre de bain tuile, plancher bois franc, chauffage central, près église et magasins, OR. 4-1740.

LIBRE novembre, 4 grands appts. modernes, 220, eau chaude, 2ème, cour privée, références exigées, $52. loyer. OR. 4-9737.

MONTREAL-SUD: 4 appts., 2ème étage, bois franc, bain, 220, libre immédiatement, 910 Joliette, OR. 7-5436.

LOGEMENT 6 appts., à 3 milles de Longueuil, avec chambre bain et eau chaude, $56 par mois, OR. 4-3123.

2 APPARTEMENTS meublés, OR. 6-3624.

1½ APPTS. meublé, chauffé, genre Bachelor. S'adresser OR. 4-3661.

LONGUEUIL, 4 rooms, modern, equipped, oil burners, linoleum, arborite kitchen, near transportations, shopping, own balcony, quiet location, immediate occupancy, $70. OR. 7-5975.

2 LOGEMENTS 3 et 4 appts., eau chaude, 220, 1548 Laforest, appt. 2, Ville Lemoyne.

LOGEMENT 3½ appts., à 25 Beauregard, St-Hubert, OR. 6-3422.

LOGEMENT 3 appts., rue Ste-Hélène, 220 volts, $10 par semaine, eau payée, pour couple, s'adresser 1128 Victoria, Mtl-Sud, OR. 7-3317.

2 LOGEMENTS modernes, 4 grands appts. fermés, $50 et $55 par mois. Accepteraıs 2 enfants. Références. 2290 René, Ville Jacques Cartier, OR. 7-5683.

3 GRANDES pièces, avec solarium et eau chaude. S'adresser après 4 p.m. OL. 5-1387.

LOGEMENT 4 appts., $65.00. 2ème étage, 220, à 220 Charron, à Ville Lemoyne, OR. 1-9712.

A VILLE LEMOYNE, logement 4 appts. chauffés, 72 René Philippe, OR. 6-5920.

LOGEMENT 4 appts. chauffés. 288 Chemin Chambly.

SOUTH-SHORE, large 6 rooms, split-level, 4 bedrooms, unheated, $110 monthly, HU. 8-5960.

PAROISSE Fatima, Ville Jacques Cartier, logement 4 pièces, libre 1er novembre, $60 non chauffé. OR. 7-3560.

ST-LAMBERT, face au St. Regis Paper, 4½ neuf. 2ème, $70. Fournaise fournie. OR. 1-7469.

BELLE TOURBE

Gazon livré, ou pris sur le champ, rue Gentilly. Estimé gratuit. RA. 7-3804 — RA. 7-3081.

LOGEMENTS à LOUER

LONGUEUIL — Beaux grands appts modernes, 4½ pièces, planchers bois franc, armoires recouvertes d'arborite, linoleum, chambre de bain en tuile. Prêts à occuper 1er novembre. OR. 4-6611.

LONGUEUIL — Spacious modern apartments for rent, 4½ room, hardwood floors, linoleums, counters topped with arborite, tile bathroom. Ready to occupy 1st November. Inf. : OR. 4-6611.

LONGUEUIL — 5½ appartements modernes. Chauffés. $90. par mois.

LONGUEUIL — 5½ rooms, modern, heated. $90.00 a month.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO LET

VILLE Lemoyne, 3½ rooms, modern, bright, polished floors, rug in front room and hall, OR. 1-5249.

LONGUEUIL, 270 St-Laurent, appartement double chauffé, salle bain, eau chaude, électricité 220, poêle, frigidaire fournis, entrée privée, près autobus, OR. 4-6544.

3 APPTS. S'adresser 1036 boul. Taschereau, OR. 4-4047.

LOGEMENT 2 pièces, meublées, chauffées, réfrigérateur, eau, électricité payées, pour couple marié, références. OR. 7-4253.

LONGUEUIL, logement 4 appts. 220, avec réservoir, 2 Terrasse Bourdeau.

LOGEMENT 3 grandes pièces, modernes, demi sous-sol, avec bain, douche, 220, libre 1er nov. VJC. OR. 7-5776.

2 APPTS. meublés, chaufés, OR. 4-3710.

LOGEMENT 3 appts., 240 Charron, Ville Lemoyne, OR. 1-2813.

LOGEMENT 3 appts., libre, visite entre 6 et 8 p.m. LA. 6-3229.

LOGEMENT neuf 3 pièces, eau chaude, 220, fournaise à l'huile, paroisse St-Georges, Mtl-Sud, 923 St-Georges, $55 par mois. OR. 4-7606 après 4 p.m.

LOGEMENT 3 pièces, 110-220. Electricité et taxe d'eau comprise. Situé à Longueuil, près autobus. Idéal pour jeune couple, OR. 7-2229.

LONGUEUIL, modern apartment furnished, heated, 1½ room, entirely private, taxes paid. Apply 63 St. Charles W., Longueuil, OR. 4-4181 or RE. 8-1873.

LONGUEUIL, logement 5 pièces, chauffées, 419 St-Alexandre, OR. 7-3608.

ST-LAMBERT: beau bungalow, 5 pièces, avec garage, $135 par mois, Mme Reilly, Eastern Trust Co., OR. 4-3861.

MACKAYVILLE: 3½ appts., meublés, chauffés, propres, transport facile, OR. 6-3926.

LAFLECHE: logement 3 appts., 220, fini moderne, 2 enfants acceptés, OR. 6-4691.

MAISONNETTE, 3 appts., idéal pour couple âgé, tranquillité. S'adresser à 3005 Mance, Cité Laflèche. OR. 1-9544.

LOGEMENT 4 pièces au deuxième, libre pour 1er novembre. S'adresser à 1924 Prince, Mackayville, OR. 1-3290.

LOGEMENT 1-3 appts., $45, 1-5 appts. $50. Tél, après 5 hres, OR. 4-8482.

LOGEMENT 6 appts., V.J.C., près église, école, autobus, tél. OR. 7-3498, après 5 h. p.m.

VILLE Lemoyne, logement 5 appts. bas, 220, près église, écoles, $75. OR. 1-0925.

4 GRANDES pièces chauffées, central, libre immédiatement. $75 par mois. 644 Curé Poirier O., OR. 4-8207.

2 LOGEMENTS 3 appts., eau chaude, poêle électrique fournis. Boulevard Manseau. OR. 4-4052.

LOGEMENT 4 appts., bas, $36 par mois. Visible après 7 p.m. 303B Grant.

4 APPTS., modernes, libre. S'adresser à 69 Charron, Ville Lemoyne, OR. 1-8167.

LOGEMENT 5 appts., 2ème étage, fini moderne, $65 par mois, libre 1er décembre. 1606 Quinn.

VILLE Jacques Cartier, ménage fait, $50 par mois. S'adresser à 220 Ste-Catherine est, Montréal.

LOGIS 4 appts., eau chaude, 220, tuiles, S'adresser au concierge. 999 chambre de bain. Planchers couverts Marmier, Mtl-Sud, après 4 p.m.

5 CHAMBRES A LOUER ROOMS TO RENT

GRANDE chambre bien meublée, eau chaude, système chauffage, belle localité, près autobus, 192 Labonté, OR. 4-6429.

CHAMBRE maison tranquille dans Longueuil, près communications. OR. 4-8263.

GRANDE chambre dans maison moderne, chauffage central, eau chaude à l'année. Jeune couple sera accepté avec un enfant. S'adresser 1565 Verchères, Ville Jacques Cartier, OR. 7-2924.

CHAMBRE et pension si désirée à 235 Mourget, Ville Jacques Cartier.

CHAMBRE et cuisine moderne, eau chaude à l'année, 83 boul. Quinn, OR. 4-4125.

CHAMBRE chauffée, électricité, entrée privée. S'adresser OR. 7-1738.

GRANDE chambre, homme seulement, a ccommodations, 142 Victoria, Longueuil, OR. 4-0766.

CHAMBRE à louer et pension si désirée, 122 Quinn, OR. 4-0954.

6 A LOUER DIVERS TO RENT MISC.

GARAGE, 306 Montarville, s'adresser 312 boul. Quinn, appt. 2, Longueuil, OR. 4-7292.

LESSIVEUSES à louer ou à vendre, toutes marques. Prix $15 à $40. Nous échangeons et réparons. OR. 4-3363.

7 EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED

BONNE de 18 à 25 ans pour travaux domestiques. Cottage Outremont. Deux adultes. Bon salaire. Références. CR. 2-4653.

A TEMPS plein ou partiel dames ou jeunes filles, pour empaqueter bas de nylon. S'adresser mercredi ou jeudi à 244 St-Charles, Greenfield Park.

A TEMPS plein ou partiel, dames ou jeunes filles, pour emballage de marchandises dans cellophane. S'adresser: mercredi ou jeudi de 7 h. 30 p.m. à 9 p.m. à 244 St-Charles, Greenfield Park.

JEUNE fille demandée comme vendeuse, dans magasin général, s'adresser Syndicat Berger, 1030 boul. Ste-Foy.

A VENDRE

Soudeuses: électriques, oxygène. Exemples: Meilleur 180 amp., comme neuves: $149; Lincoln 100 amp.: $49.50. Set de chalumeaux complets : $44.50. OR. 7-2097.

Argent — Money

Argent en Money in **24** heures hours

PRETS DE	LOANS FROM
$1,600 à $50,000	$1,600 to $50,000
1ère et 2e hypothèque	1st & 2nd Mortgages
Balance de prix de vente	Balance of sales

CHARTRAND ENTREPRISES

65 BRIGGS Est - OR. 4-6514

Ville Jacques-Cartier

If you are earning less than $15,000. per year

READ THIS AD

We are now increasing our sales force for the exclusive sale of our products in the Montreal area. We can use both men and women with or without experience, who wish to be associated with a tested and dignified product that is nationally advertised by the best radio and television personalities and magazines. The only investment you make is your time. Your earnings will depend on the amount you spend. Many of our salespeople earn over $20,000 a year. Applicant must be over 30 years of age, and own a car. Bilingualism is an asset, but not a necessity.

Si vous gagnez moins que $15,000 par année

LISEZ CETTE ANNONCE

Nous désirons augmenter notre équipe de vendeurs pour la vente exclusive de nos produits dans la région de Montréal. Nous accepterons des hommes et des femmes, expérimentés ou non, et voulant gagner leur vie en vendant un produit d'importance qui a fait ses preuves, et qui est annoncé dans tout le pays par les plus remarquables vedettes, personnalités de la radio et de la télévision ainsi que dans les meilleures revues. Il suffira d'y consacrer tout votre temps. Votre revenu dépendra du temps que vous y consacrerez. Plusieurs de nos vendeurs gagnent plus de $20,000 par année. Faut avoir plus de 30 ans et posséder auto. Le bilinguisme aidera mais n'est pas nécessaire. Pour entrevue.

NIAGARA CYCLO MASSAGE

M. J. O. De BEECK

Call : RE. 1-2223

CSA SPORT TOPICS

COMMUNITY SPORTS ASSOCIATION OF ST. LAMBERT

Sometime during the next week or so a lot of you readers are going to be called upon to give up one night and at the most two nights and to donate your services for your own benefit. I mean, as canvassers for the yearly drive for funds to enable the C.S.A. to carry on the work they are doing. Numerous times during the year we are assured by various citizens that the money is there, that the citizens are willing to donate, provided of course that someone will call to pick it up. In most cases it is not a selling proposition. Ninety eight percent of the people know about the work your Association does during the year. A few of the people wish to be brought up to date on the past years activities. There are also new families to our city who need to be introduced to the Sports Association and to be advised on how their children can partake in the various sports.

The Chairman for this year's drive, which is being held on October the 19th, is Mr. G. Orr, address, 445 Birch Ave., phone, OR. 1-8281. His right hand man is Mr. W. Reynolds, 232 Union Blvd., phone, OR. 1-7909.

It would help considerably, if instead of waiting to be asked to canvas, that you pick up the phone and call either of these two men and volunteer to canvas five or ten names in your immediate neighborhood. Their greatest need at present is to find someone who will captain and organize the canvassers in the St. Denis Park area. Another thought, during the course of the year it is mostly men who are called upon to coach the youngsters, ect., but canvassing is one job at which women are more proficient than the men. Come on ladies, remember this is your association and it is your children who will benefit or who have benefitted in the past. If you happen to be reading this at midnight I can assure you that it is not too late an hour to call either of these two men, don't put it off till tomorow, do it now while you are in the mood.

The local football season was launched last September 9th. The Chairman of football Ed McGurrin and his cohorts, Adrien des Trois Maisons, Bill Hill and Johnnie Sauve report that they are looking forward to the most successful season ever. After two Saturdays of football the standings are as follows.

Bantam League : Victoria Prk won 2, lost 0; Alexandra Park won 1; lost 1; Midtown won 1, lost 1; Dulwich Park won 0, lost 2. In the Mosquito and Peewee League the first game was called an exhibition and does not count in the league standing. In the Mosquito league Midtown and Victoria Prk are tied for first with a win each, the two losers are Dulwich Park and Alexandra Prk. In the

(Suite à la page 15)

7 EMPLOYES DEMANDES HELP WANTED

JEUNE fille pour ouvrage de maison. Références. OR. 4-0023.

INSTITUTRICE demandée pour donner cours privés à petite fille de 5ème année. OR. 4-0636.

HOMME demandé comme vendeur avec ou sans auto, demeurant sur rues Joliette, Marmier ou Dollard, dans Mtl-Sud, inf. OR. 7-6080.

8 EMPLOI DEMANDE WORK WANTED

REPARATIONS de tous genres, par experts, Southern Pole Line Electric Enrg. 1723 Hindland, OR. 4-0082.

MENUISIER prendrait réparations de tous genres et constructions neuves à prix raisonnables. Tél. OR. 4-1265.

DAME demande ouvrage à la journée, OR. 4-0037.

ETUDIANTE à l'université demande travail de sténo-dactylo, temps partiel, OR. 4-4822.

9 DIVERS MISCELLANEOUS

MODISTE de chapeaux, exclusifs, faits à la main, réparation de tous genres à bas prix. OR. 4-1264.

COUTURIERE modiste, altérations, confections de tout genre, OR. 6-7488 à Laflèche.

PRENDRAIS passagers, de Longueuil à Verdun, passant par St-Lambert-Pont Victoria. Départ de Longueuil entre 8 et 8 h. 30 a.m. Retour à 5 h. 30 p.m. OR. 4-6602.

LIVING in Mackayville, would take care of children in my home, OR. 6-5818.

HOMME seul désire couple d'âge moyen, pour partager logement, 1119 Verchères, V.J.C., entre 3 et 6 p.m.

CORSETIERE DIPLOMEE SPENCER JEANNE LALONDE

11 ans d'expérience. Supports médicaux ou de toilettes, dessinés individuellement.

OR. 1-9269 — OR. 1-0811

PRENDRAIS enfant ou veuve avec son enfant. OR. 6-2951.

DAME française désire garder enfants à la semaine, bnos soins, OR. 4-3015.

MILKMAN seeking transportation to Montreal from St. Hubert (Trailer Ville) between 4:30 a.m. and 5 a.m. OR. 6-2324.

LAITIER demande transportations destination: Montréal de St-Hubert (Trailer Ville) entre 4 h. 30 et 5 a.m. OR. 6-2324.

PERDU — LOST

FRONT of 393 Mercille. Ratan weekend bag, containing clothes, linen, belt, LA. 6-3343 before 5 p.m.

GARAGE à louer. $7 par mois, à 40 St-Louis, Ville Lemoyne.

CORSETIERE

Corsetière experte "Spencer" Mme B. PAQUIN

1031, boulevard Ste-Foy

OR. 4-8930

LOVELY HOME

For Sale in Lafleche, Bungalow with 3 Bedrooms, Panelled Dining Room, Large Living Room with Fireplace, Sunroom, Large modern Kitchen, 220v wiring, 4 piece Bathroom, Hot Water Heating, New Oil Furnace, Garage, 75 x 100 landscaped lot, Newly painted and decorated throughout. Will give very good terms with reasonable down payment. Price $8,500. Phone NA. 5-4215

● SPECIAUX ●

Carabines "LEE ENFIELD"

Modèle de parachutistes 6¾ lb — 9 coups

$29.95

FUSILS "BROWNING"

automatiques - Calibre 12

$127.75



CARABINES et FUSILS A LOUER

Permis de CHASSE et de PECHE AUSSI

Pistolets et Revolvers Browning — Walter — Colt

STE-HELENE BICYCLE

1270 Ste-Hélène Cité J.-C. OR. 4-4898

LAPINIERE Automobile
INC.
Vendeur DE SOTO et DODGE
200 LAPINIERE OR. 6-1821
CHARS NEUFS et USAGES
NEW AND USED CARS
PEINTURE DEBOSSAGE
PAINT BODY WORK
MECANIQUE



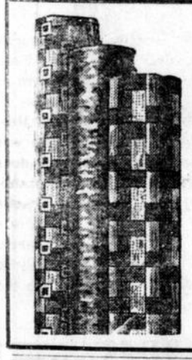
VITRAGE GENERAL
VITRES D'AUTOS
VITRE
DOMINIQUE
GLASS
141 Ouest, Boul. STE-FOY, V. J.-C., OR. 4-7057



LORD & FILS
CIE LTEE
FER ORNEMENTAL IRON WORKS
Clôtures Fences
Rampes Railings
Escaliers Stair cases
OR. 4-4510
2691 Delorimier, V. J.-C.

FORD • EDSEL
Camions F O R D Trucks
CONSUL ZEPHIR six | PREFECT ANGLIA
Vendeur FORD EDSEL Dealer
AUTOS USAGEES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria, Montréal-Sud OR. 4-6288

SPECIALITE
Plate-glass
Allons chercher chassis pour vitrage sans charge supplémentaire
MANUFACTURIERS DE
Portes - Chassis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande
Vendeur autorisé des peintures "SCARFE'S"
A. DERY & FILS
PORTES — CHASSIS — ARMOIRES
1405 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier OR. 4-7258



AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 chemin CHAMBLY • OR. 7-1672 - OR. 4-6480
LONGUEUIL
"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".
NOTRE SPECIALITE : Meubles venant de notre manufacture, fini à la teinte que vous désirez.
Téléviseurs - Lessiveuses - Lampes
Tapis - Prélarts - Tuiles
Accessoires électriques, Etc . . .
Vendeur autorisé
Scarfe's
CHOIX D'UNE GRANDE VARIETE DE PEINTURES "THIX"
PAIEMENTS FACILES CONVENANT A TOUS

Abias Pepin Ltée présente au . . .

(Suite de la première page)

transversal unique pour échappements doubles ou simples, un tableau de bord à miroir inclinable à l'angle désiré pour plus avant à un stabilisateur et en de facilité de leeture, et une régulation séparée de chauffage des compartiments avant et arrière.

Les intérieurs, tout en teintes claires et attrayantes, offrent un large choix de tissus résistants de nylon, de drap fin, de cordaveen et de beaux cuirs. Des tapis recouvrant entièrement les planchers et des tableaux de bord rembourrés nouveaux ressorts plus généreusement dimensionnés et sont rembourrés de caoutchouc-mousse épais.

La forme massive du devant, avec ses phares jumelés positionnés horizontalement aux deux extrémités d'une grille concave, complète l'impression de relief de la carrosserie. Les phares jumelés, de chaque côté de la grille, affectent une forme joliment fuselée. Les célèbres hublots des ailes avant de Buick se retrouvent sur tous les modèles. Le contour des ailes arrière a été arrondi gracieusement et intégré harmonieusement à la forme du pare-chocs.

L'étude des moteurs s'est inspirée particulièrement d'un souci d'économie. Le moteur de 364 pouces cubes équipant le Sabre est offert en deux modèles : l'un conçu pour essence ordinaire et l'autre pour essence de qualité supérieure. Le moteur à essence ordinaire a un carburateur à double corps et un rapport de compression de 8.5 à 1, en version avec transmission Synchromesh. Les modèles Electra et Invicta sont équipés de V-8 Wildcat, de 401 pouces cubes, à carburateur quadricorps et rapport de compression de 10.25 à 1.

La Buick 1960 compte trois séries : LeSabre, qui est la série la moins chère et les Invicta et Electra, qui sont des variantes de luxe. Toutes sont reconnaissables au nombre de hublots des ailes avant : quatre dans chaque aile avant des modèles Electra, et trois dans celles des Invicta et LeSabre.

Normand & Fils
ENTREPRENEURS PEINTRES
MENAGES
TIRAGE DE JOINT
OUVRAGE GARANTI MAISONS NEUVES
Inf. : OR. 7-2797

SYNTONISEZ
CHRS
pour une variété d'émissions divertissantes
1090
AU CADRAN



Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH
Peintre SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR
Roland Dionne
540 MERCILLE, ST-LAMBERT OR. 1-7548

Près du . . .

(Suite de la page 4)

porté un succès inespéré. Le montant recueilli est de $2,134. Nous tenons à adresser un cordial merci aux marguilliers et leurs épouses qui ont fait un si beau travail. M. Viateur Baril, M. Charles-Edouard Barsalou et M. Henri Lefebvre, marguillier du banc.

Nous remercions aussi tous ceux qui de près ou de loin ont apporté leur collaboration à cette belle soirée de charité.

Sacré-Coeur, V. J. C.

Tous les soirs à 7 h. 30, tous les parosisiens sont invités à se rendre à l'église pour la récitation du chapelet.

N.-Dame de Grâces, V. J. C.

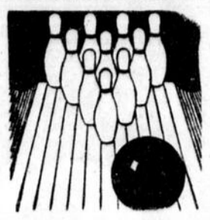
Mardi prochain le 13 octobre, à 9 h. 30, auront lieu les exercices pour l'Agrégation du Très St-Sacrement, précédées d'une heure de prières.

Les exercices pour le mois du Rosaire ont lieu à 4 h. tous les jours de la semaine et à 7 h. 30, le dimanche.

N.-Dame de la Garde, V. J. C.

Félicitations à toutes les personnes qui ont passé quelques heures près de Jésus-Hostie durant les Quarante-Heures.

Tous les soirs à 7 h. 30, exercices du mois du Rosaire à l'église.



LIGUE DE QUILLES DE Heroux Machine Parts

par Edouard Sigouin

Mary Jurkanin établit un record de la ligue

Mary Jurkanin qui semble connaitre la meilleure saison de sa carrière, a établi un record de ligue en roulant un triple de 445 ; l'ancien record détenu par Simone Heroux, en date du 20 février 1959, était de 439. Mary avec des simples de 153, 154 et 138, s'est hissé en tête du classement avec une moyenne de 115 pour déloger ainsi Pauline Jacques qui détenait cette position depuis le début de la jeune saison. Mary Jurkanin n'est pas à ses premières armes dans le sport des quilles, et ne soyez pas surpris de la voir en tête du peloton à la fin de la saison régulière.

PAUL VERONNEAU ASSURE DE LA DERNIERE POSITION DANS LE CLASSEMENT CHEZ LES HOMMES

Irvine Brown le plus grand adversaire de Paul Véronneau pour la dernière position dans la moyenne chez les hommes, a dû laissé les rangs à cause de maladie. Irvine se retirant de la ligue, laisse le champ libre à Paul Véronneau pour obtenir le prix de consolation. Ce ne sera pas d'ailleurs la première fois, mais cette année n'ayant aucune compétition dans ce domaine, il sera facile pour lui de jouer de temps à autre de bonne partie sans être déloger de sa position confortable. que voulez-vous, on ne peut pas être tous des champions ; et de fait, il faut un premier et un dernier. Alors s'est prédit.

L'EQUIPE "MICO" EN TETE DU CLASSEMENT

L'équipe Mico du capitaine Edouard Sigouin a pris une avance de 7 points, dans le classement des équipes ; Cette équipe a remporté 11 victoires contre une défaite, ce qui lui donne un total de points possible de 26 ; L'inspection suit avec 19 points. Le supporteur de l'équipe Mico, M. Aimé Pilon sera certes fier de son équipe, si les joueurs peuvent garder leur esprit de vaincre, mais dans les derniers carreaux, comme cela s'est produit vendredi dernier. Il ne faut pas trop prédir à l'avance. nous en sommes qu'au quatrième vendredi. Comme dirait Jean Rafa : "C'est pas fini !"

Edouard Sigouin, pub.

Sport Topics . . .

(Suite de la page 14)

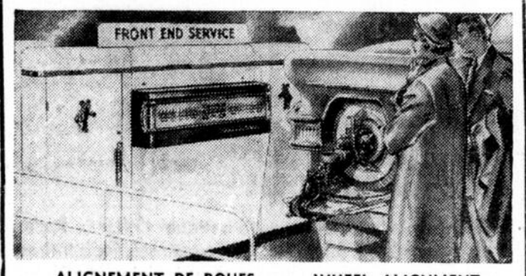
Peewee league Victoria and Alexandra Prks were the winners and Dulwich and Midtown were the losers.

Bev Harris, who by the way is an Alouette Majorette, and Edith Currie have spent a lot of time training the Juvenile teams cheerleaderettes. They have some real good routines that are delightful to watch. This group is composed of Rita Currie, Margaret Ward, Anne Orrell, Sandra Smith, Miriam Bailey, Heather Perkes, Peggy Gilbert, Gay Moore, Sally Capen, Sue Ward, Carol Grosskurth, Sue Bulmer and Carol Tucker.

R. G. Parkinson, OR. 1-7706.

ROMEO
Metayer
231, rue ST-THOMAS
OR. 7-1747
Spécialités : Peinture intérieure et extérieure Peinture au fusil

LONGUEUIL PET SHOP
SPECIAL pour 15 jours
B.B. PERRUCHES
de 7 à 8 semaines
SEULEMENT $4.95
qualité de race AUSSI
Tropical Fish • Poissons tropicaux
Aquariums • Perruches
Birds and Cages • Serins et cages
Pension pour oiseaux et chiens
Birds and dogs boarding
Longueuil Pet Shop
133 Ch. Chambly, Longueuil OR. 7-3411



ALIGNEMENT DE ROUES — WHEEL ALIGNMENT
Garage E. NADON Inc.
200 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

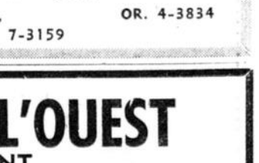
TV service
OR. 4-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil

Ameublement général
TELEVISION
POELES
REFRIGERATEURS
B. COTE
Inc.
106 St-Louis - LeMoyne
OR. 1-1953 - 54
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures p.m.

Installations industrielles et résidentielles
Industrial and residential installations
ELECTRIC REGD
M. DAUDELIN, prop.
OR. 4-3148
1172 BEAUREGARD JACQUES-CARTIER

• Couverture en gravier - goudron - ardoise bardeaux asphalte
• Puits de lumière
• Système air chaud Ventilation
• Warm air heating
Roofing - gravel - asphalt shingles slates • Shylights
W. POULIN & FILS INC.
SONS
826 Chemin Gentilly, V. J.-C., OR. 4-3834
SOIR : OR. 7-3159

TOUT EN FAIT DE
MEUBLES
d'accessoires électriques et dépositaire
• GENERAL ELECTRIC
• ADMIRAL
• MARCONI
• FINDLAY
• CONNOR
ROLAND GENDREAU
1290 Chemin Chambly OR. 4-6642
Ville Jacques-Cartier



MAGASIN
et réparation de machine à coudre de toutes marques.
J. LADOUCEUR
1418, boul .Taschereau
Ville Lemoyne
OR. 1-2464



VENTE...
REPARATIONS...
LOCATION...
Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
69 ST-LAURENT, LONGUEUIL

VENEZ ECONOMISER AU *Marché "International"*

LUNDI FETE FERME

ATTENTION !
STATIONNEMENT GRATUIT
derrière notre magasin
POUR TOUS NOS CLIENTS
Circulation normale rue Ontario

GRATIS: 1 CELLO DE POMMES McINTOSH, 5 LBS

MARCHE No 1
4 lbs Poules Gr. A
3 lbs Saucisse
2 lbs Steak haché
2 lbs Foie tranché
2 lbs Bologna tranché
2 lbs Boudin
LE TOUT 4.99

MARCHE No 2
2 lbs Tranches de Porc frais
2 lbs Chop Veau ou Agneau
2 lbs Steak haché
2 lbs Steak délicatisé
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 5.69

MARCHE No 3
3 lbs Rôti de boeuf ou porc
2 Poulets à rôtir env. 3 lbs ch. ou 4 lbs Roll de veau
3 lbs Steak tendre
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 6.49

MARCHE No 4
4 lbs Rôti de boeuf ou porc
4 lbs rôti de veau ou Poulet dépecé
3 lbs Steak tendre
3 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 6.99

MARCHE No 5
4 lbs Rôti de porc frais
4 lbs Rôti de veau
2 Poulets B.B.Q. environ 3 lbs
3 lbs Steak haché
3 lbs Saucisse
3 lbs Steak tendre
1 lb Bacon
LE TOUT 9.99

Nous pourrons changer certains articles pour vous accommoder.

VENTE A 1.00

BOEUF HACHE	4 lbs	1.00
SAUCISSE FRAICHE	3 lbs	1.00
GRAISSE DE PANNE	8 lbs	1.00
BOUDIN	3 lbs	1.00
COEUR DE VEAU	3 lbs	1.00
CERVELLE	3 lbs	1.00
FOIE de PORC tranché	3 lbs	1.00
Bacon maigre tranché 4 pqt	½ lb	1.00
BOLOGNA tranché	3 lbs	1.00
LARD SALE	3 lbs	1.00
HOT DOG	3 lbs	1.00
ROGNONS	5 lbs	1.00
PATTES	8 lbs	1.00
BACON Windsor 3 pqts de	½ lb	1.00
FILET de BOEUF	LB	69¢

Volailles fraîches

DINDES GARANTIES FRAICHES TUEES 10 à 18 lbs — Grade "A"	LB	39¢
CHAPONS VIDES Grade "A" 5 à 6 livres	lb	59¢
POULES FRAICHES Grade "A" Environ 4 livres	lb	22¢
POULET EN PANIER Grade "A" — lb 39¢	10 lb	3.50
CUISSE de poulet pour ROTIR	lb	59¢
SPECIAL – SAUCISSES	6 lb	1.89

VEAU FRAIS		AGNEAU DU PRINTEMPS	
DEVANT ---	32¢	Devant	25¢
FESSE -----	59¢	Fesse	55¢
ROLL -----	49¢	Chops	59¢

BOEUF de L'OUEST

SEULEMENT BOEUF A BOUILLIR	6 lbs	1.00
EPAULE DE BOEUF	12-14 lbs	35¢
ROTI HAUT-COTE	8 LBS ET PLUS lb	39¢
ROTI RONDE désossé	lb	69¢
CHOP de STEAK STEAK MINUTE – RONDE STEAK	lb	79¢
STEAK HACHE	3 lb	1.15
STEAK TENDRE	3 lb	1.25

PORC-FRAIS

EPAULE Compl.	lb	29¢
LONGE	lb	42¢
FESSE	lb	42¢
SPARE RIBS	lb	49¢
PORC HACHE	3 lbs	1.25

We give "GOLD STAR" STAMPS

Nous donnons LES TIMBRES "GOLD STAR"

COMMANDES PAR TELEPHONE

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin.

SHORTENING CANADA PACKERS "Snow Flake" 3 lbs .89

GRAISSE pure "Wilsil"	8 lbs	1.00
PAPIER TOILETTE	13 -	1.00
Patates New Brunswick	50 lbs	1.29
Biscuits chacolat David	4 pts	1.00
Biscuits Viau Sandwich	4 pts	1.00
POMMES McINTOSH	4 lbs	29¢

Beau choix et assortiment de fruits et légumes

Marché **INTERNATIONAL** Meat Market
2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER
LA. 4-1108 – ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day.
After 3 p.m., the next day.

C'est la SEMAINE de L'ELECTRICITE

It's the ELECTRICITY WEEK

Manufactures

LaSalle

210 RUE ST-JEAN • LONGUEUIL •

Fameux appareils électriques

WESTINGHOUSE

Quality Electrical Appliances

TELEVISEURS "WESTINGHOUSE"

Qualité reconnue offert au bas prix LA SALLE. Nouveaux perfectionnements techniques.

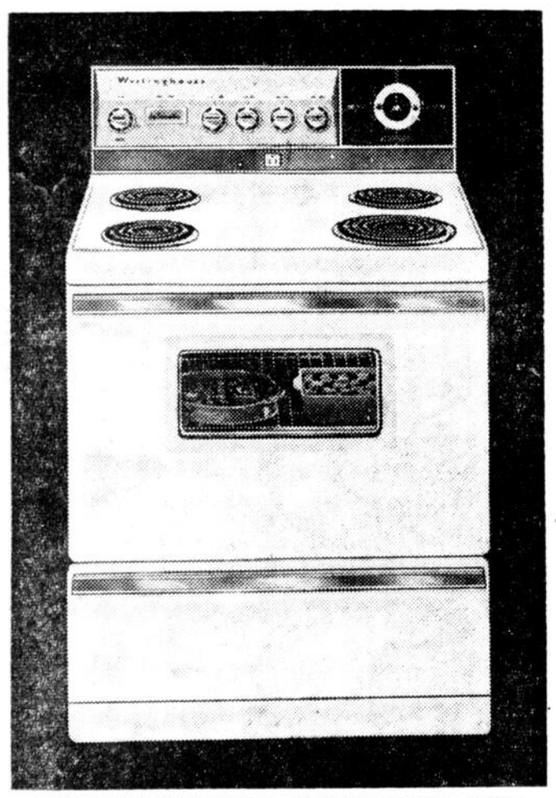
•

"WESTINGHOUSE" TV SET

with new Westinghouse exclusive features



A partir de **$199.00**

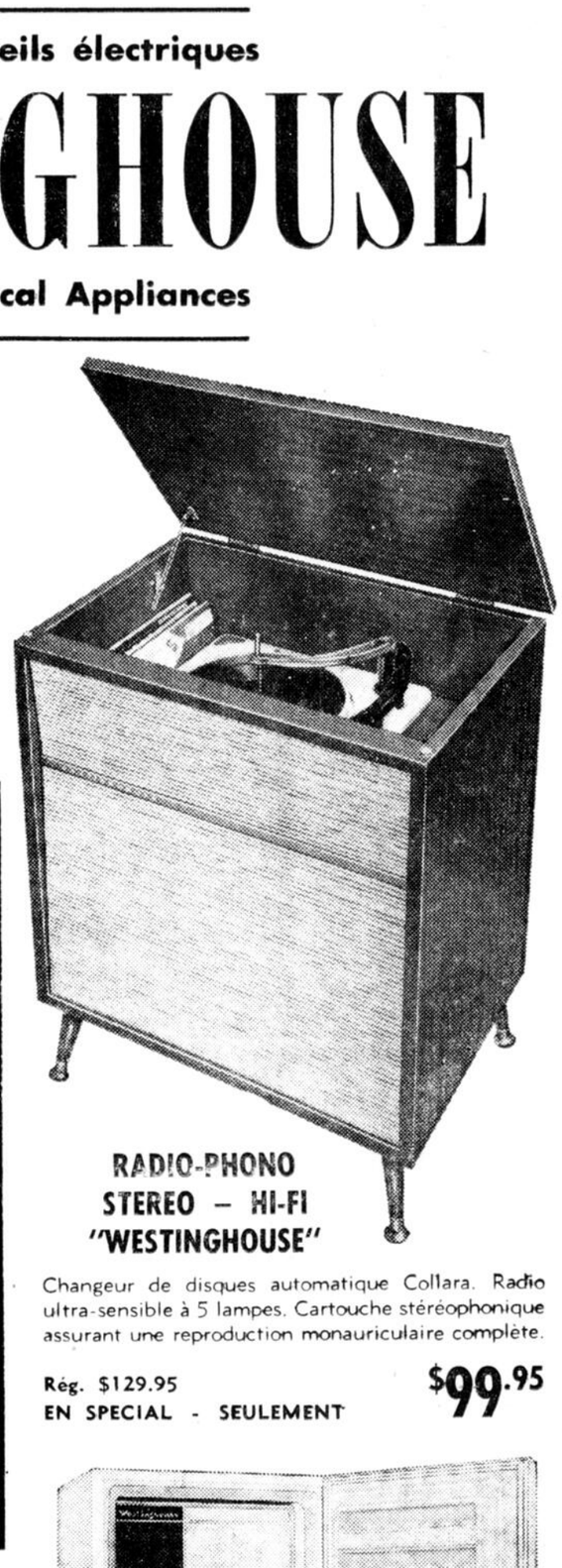


"WESTINGHOUSE" AUTOMATIC 30"

Modèle De Luxe • De Luxe Model

Poêle compact comportant une foule d'exclusivités
Space saver electric range with outstanding features

Rég. $279.95
EN SPECIAL - SEULEMENT **$199.00**



RADIO-PHONO STEREO – HI-FI "WESTINGHOUSE"

Changeur de disques automatique Collara. Radio ultra-sensible à 5 lampes. Cartouche stéréophonique assurant une reproduction monauriculaire complète.

Rég. $129.95
EN SPECIAL - SEULEMENT **$99.95**



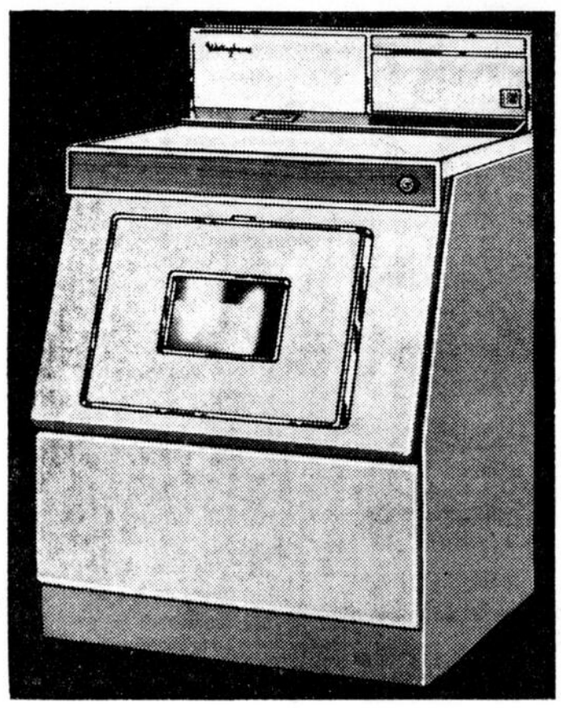
"WESTINGHOUSE"

11 pieds cubes • 11 cubic feet

Capacité 75 livres
2 étagères réglables
Beurrier et casier à fromage

75-lb capacity
2 adjustable shelve
Butter and cheese compartments

Rég. $319.50
EN SPECIAL - SEULEMENT **$259.00**



Finie la rude besogne du lavage avec

"WESTINGHOUSE"

Shows you the easy way for a cleaner washing

A partir de **$229.00**



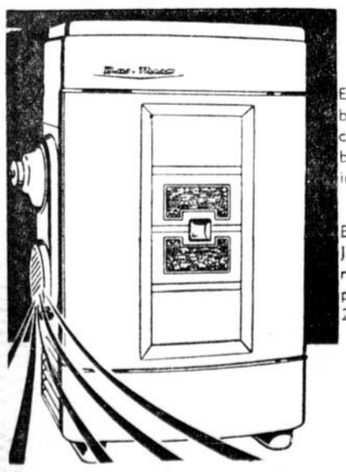
"WESTINGHOUSE"

9 pieds cubes • 9 cubic feet

Rég. $279.50
EN SPECIAL - SEULEMENT **$229.00**

Une chaleur uniforme et efficace avec

"DUO-THERM"



OIL HOME HEATERS

Exclusive Golden-Jet burner. Modern steel construction. Power-air blower. 25% fuel savings.

•

Brûleur exclusif Golden-Jet. Construction tout métal. Souffleur très puissant et économie de 25% sur le combustible.

Prix à partir de **$71.95**

Visitez notre département de petits accessoires électriques

TOASTER



GRILLETTES



MALAXEURS



FERS à repasser



TOASTER
GENERAL ELECTRIC T-86
pour Rôti - Hot Dog et Hamburger
Régulier $39.96
$29.95

GENERAL ELECTRIC
Régulier $26.50
$17.55

MALAXEURS
GENERAL ELECTRIC
Régulier $24.95
$16.48

FERS
à repasser SUNBEAM
Régulier $19.96
$14.48

RASOIRS
SCHICK
77° power shave
Régulier $31.50
$15.00

RADIOS
ADMIRAL
Transistor, étui de cuir
Régulier $89.95
$67.17

RADIOS
de table SHELBOURNE
Régulier $24.95
$16.95

GRILLETTES
"TOASTEES" Régulier $8.95 ..... **$5.50**
avec gaufrier, Régulier $13.95 ..... **$8.95**

Choix varié de LINOLEUM et TUILES

INLAID LINOLEUM INCRUSTE



Linoleum incrusté
Grandeurs : 9" x 9"
Qualité domestique
Choix de 2 dessins

Inlaid Linoleum
Sizes : 9" x 9"
Domestic quality
Choice of 2 designs

REG. $1.69
SPECIAL **$1.09**

TUILES LINOLEUM TILES

Largeurs : 2 verges
Teintes variées
Dessins marbrés

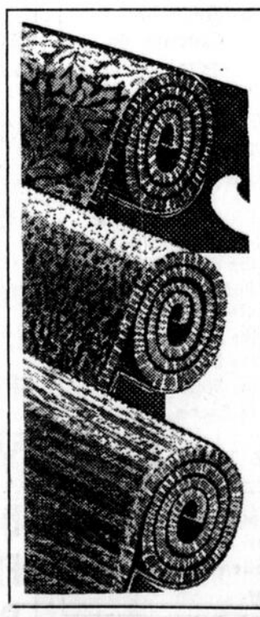
Width : 2 yards
Various colors
Marble design

.08 Chacune / Each

TUILES VINYL TILES

27 couleurs - 9" x 9" - 27 colors

REG. 16¢
SPECIAL **.11**



Assortiment varié de tapis et carpettes qui enjoliveront avantageusement votre intérieur . . . voyez

• SPECIALS •

VISCOSE "BOUCLE" — Square yard **$4.44** — **DEEP PILE VISCOSE**
Dessous caoutchouté, 1ère qualité Rég. $7.95 — Rubberized surface, 1st quality Reg. $7.95

TAPIS pleine grandeur — Square yard **$5.00** — **"Full Size" RUGS**
Couleurs et tons assortis, Différentes grandeurs - Rég. $7.95 — Various colors and tones, Different sizes - Reg. $7.95

TAPIS "mur à mur" — Square yard **$4.00** — **Wall to wall CARPETS**
Viscose ou viscose/acetate, Prix rég. $7.95 — Viscose or viscoce/acetate, Regularly $7.95

TAPIS DE PASSAGE — Square yard **$3.33** — **RUNNERS**
27" et 36" de largeur — 27" and 36" width

ÉPARGNEZ sur TOUT et TOUJOURS chez LaSalle

OUVERT TOUS LES SOIRS
JUSQU'À 9 H. P. M.
le samedi jusqu'à 6 h. p.m.

Termes faciles
un léger dépôt réservera les meubles que vous désirez.

•

Easy Terms
a small deposit will reserve any article you choice.